



# KURIER WILEŃSKI

WTOREK  
9  
MARCA  
1999 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 46 (13591)

Cena 1 Lt

Konferencja poświęcona 10-leciu harcerstwa na Litwie

## Z podopiecznego na partnera

W końcu ubiegłego tygodnia szkoła im. Jana Pawła II w Wilnie podejmowała uczestników konferencji, poświęconej 10 - leciu harcerstwa na Litwie. W ciągu dwóch dni dokonano przeglądu przeszłości i zagłądano w przyszłość. Impreza stała się miejscem spotkania dwóch pokoleń harcerskich: tych, którzy zaczęli odradzać ten ruch na „początku początków” i obecnie działających druhen i druhow.

Związek Harcerstwa Polskiego na Litwie (ZHPnL) istnieje od 10 lat. Jak na organizację młodzieżową, zajmującą się wychowywaniem obywateli, nie jest to duży odcinek czasu. Ale uwzględniając dotychczasowe osiągnięcia i liczebność organizacji, możemy twierdzić, że znalazła ona swe miejsce na mapie organizacji społecznych Litwy - powiedział przewodniczący ZHPnL Adam Błaszkievicz.

(Dokończenie na str. 2)



Rozmowy w trakcie konferencji. Od lewej: Maciej Starego (ZHR), Piotr Wróblewski (ZHR), Walery Tankiewicz, Mariusz Pocięjk (ZHR).  
Fot. Marian Paluszkievicz

## Powódz wypęda z domu

Z próbą o pomoc do ratowników rejonu szluckiego wczoraj rano zwróciła się wieś Girininkai starosta Juknaiciai, w której woda zaczęła już się wlewać do domów przez okna.

Jak poinformował koordynator Centrum ds. Sytuacji Ekstremalnych Jonas Saldauskas, na razie o wysiedlenie prosił tylko jeden czwolatek, który zatelefonował z sąsiedniej wsi. Z pomocą udało się brygada ratownicza, z ukazaniem się której w Girininkai na opuszczenie swych domów mogą się zdecydować też mieszkańcy czterech pozostałych zagrod.

Sytuacja się zmienia z każdą godziną, powiedział J. Saldauskas. W poniedziałek rano łącznie zalanych było 20 tys. ha łąk i 17 wsi, zamieszkałych przez blisko 700 osób. 100 tys. ha terytorium, zalanego od początku stycznia, nadal jest pod lodem. Pod wodą znalazło się około 74 dróg miejscowych. Nieprzejezdna jest droga Szilute - Rusne, gdyż na odcinku 450 m utworzyło się „jeziorko” o głębokości 80 cm.

Niemni poniżej Panemune ciągle jeszcze skutą jest lodem, któremu przegrada drogę spły-

wająca z górnego biegu kra. Nowe zwalę kry powodują wystąpienie rzeki z brzegów.

Poziom wody nadal rośnie, aczkolwiek nie tak gwałtownie, jak pod koniec tygodnia. Niemen w okolicach Panemune w ciągu doby obniżył się nawet o 5 cm, ale nadal stan jest krytyczny, co grozi pobliskim zagrożeniem zalewaniem się pod wodą. Poziom wody osiągnął tu 6,48 m przy krytycznej granicy 7,50 m. Niemen w okolicy Szilinkai w ciągu doby zwiększył swój poziom o 14 cm, a w pobliżu Rusne - o 18 cm. W tych miejscowościach również do krytycznej granicy brakuje zaledwie około metra. Groźnie podnosi się również poziom Minii. Jej poziom w okolicy Lankupiai do poniedziałku wzrósł o 6 cm i osiągnął 6,94 m przy granicy krytycznej 7,80 m.

J. Saldauskas twierdzi, że dla ludzi, oswojonych z warunkami nadmorskimi, tegoroczna powódź wiosenna nie jest kłeską żywiołową, aczkolwiek sprawa wiele niedogodności. Na razie pomoc wojska nie jest potrzebna, gdyż trzy ambie w pełni zadowalają ratowników.

(ELTA)

Przez dziurę - na wolność

## Ucieczka

8 marca około godz. 4 z aresztu kowieńskiego Głównego Komisariatu Policji zbiegli z Dmitroczenka (ur. 1976 r.), V. Gruzincevas (ur. 1976 r.), G. Żelvy (ur. 1970 r.), E. Miliauskas (ur. 1963 r.), J. Majauskas (ur. 1966 r.), E. Panavas (ur. 1975 r.). W. Dmitroczenka był skazany za kradzież, pozostali za różnego rodzaju przestępstwa. Po przebiegu wyryw w ścianie, zbiegowie trafili do służbowego pomieszczenia w komisariacie, wywarzyli drzwi gabinetu, następnie sprzętem strażackim wybili szybę w drzwiach prowadzących na al. Laives. Trwa dochodzenie.



Kowieńska policja wczoraj wieczorem jeszcze nie napadła na ślad zbiegów.  
Fot. ELTA



systemy i sprzęt komputerowy

UAB Blue Bridge  
Jasinskio 16 2600 Vilnius  
tel. (22) 23 54 21  
faks. (22) 23 24 27

## Wszystko gotowe...

Dziś rozpocznie się głosowanie pocztą dla tych wyborców okręgów Nowowilejskiego, Wileńsko-Trockiego oraz Niewiejskiego, którzy 21 marca nie będą mogli wziąć udziału w głosowaniu na wolne mandaty poselskie.

Przewodniczący Głównej Komisji Wyborczej (GKW) Zenonas Vaigauskas poinformował, że od dnia dzisiejszego wyborcy okręgów Wileńsko-Trockiego, Nowowilejskiego i Niewiejskiego mogą głosować na wszystkich głównych pocztach Litwy. Są one wyposażone w karty do głosowania tych okręgów oraz specjalne koperty.

Głosować na poczcie można codziennie w godzinach pracy.

Dla wyborców, głosujących na pocztach, znajdujących się na terytorium okręgów, głosowanie pocztą kończy się 19 marca, w piątek. Na pocztach innych miast - o dzień wcześniej, czyli 18 marca.

Przybyli głosować na pocztę obywatele powinni mieć zaświadczenie wyborcy i paszport.

Według danych GKW, podczas różnych wyborów i referendum z możliwości głosowania pocztą korzysta od 2 do 7 proc. wyborców.

Okręgi Wileńsko-Trocki, Nowowilejski i Niewiejski liczą po 36-40 tys. wyborców.

W okręgach Wileńsko-Trockim i Nowowilejskim o mandaty poselskie ubiega się po siedmiu kandydatów, w Niewiejskim - ośmiu. (ELTA)

## „National Power” nadaje się

Minister gospodarki Vincas Babilius sądzi, że potencjalny inwestor budowy mostu energetycznego na Zachód - największa brytyjska i jedna z największych w świecie spółek produkującej i sprzedającej energii elektrycznej „National Power” - „odpowiada Litwie”.

V. Babilius oświadczył o tym w poniedziałek po spotkaniu z przedstawicielami „National Power”. Te spółkę jako podstawowego inwestora projektu przedstawiała delegacja spółki USA „Power Bridge Group”.

(Dokończenie na str. 2)



UAB „Klion” Birbyniių 4, Vilnius, tel.: 62 85 21, faks: 61 83 85



# DUNLOP

\*\*\*\*\*  
Sentencja dnia  
W myśleniu najbardziej  
przekazywały im głowy.  
Fiodor Dostojewski  
\*\*\*\*\*





## Kalejdoskop aktualności

### Powódz

Premier Gediminas Vagnorius podczas spotkania w Kłajpedzie z administracją naczelnika powiatu oraz kierownictwem Departamentu Ochrony Cywilnej, omówił gotowość do ewentualnej powodzi w powiecie, informuje służba prasowa rządu.

Premier G. Vagnorius z własnej inicjatywy zaproponował pomoc finansową w pracach ewakuacyjnych i ratowniczych w okresie powodzi.

Premier zlecił również Ministerstwu Gospodarki i Ochrony Kraju w razie potrzeby wykorzystać zasoby rezerwy państwowej oraz środki ratownicze i ewakuacyjne, należące do gestii Ministerstwa Ochrony Kraju.

### Razem lepiej

Związek Ojczyzny (konserwatyści litewscy) bynajmniej nie zamierza inicjować demisji wiceministrów centrystów. Na wczorajszej konferencji prasowej zapewnił o tym wiceprzewodniczący Sejmu, starosta parlamentarne frakcji Związku Ojczyzny Arvydas Vidziunas.

„Sądziliśmy i sądzimy, że z centrystami możemy współpracować, pracy nie brak, jest ona również i w parlamencie, zwłaszcza że centrysty zdecydowali takie życzenie” - powiedział starosta frakcji rządzącej. Zaznaczył on, że stanowisko konserwatystów pozostaje niezmiennie.

### „Kur stoti?”

Coraz więcej jest wydań, poświęconych egzaminom wstępnym - swego czytelnika chce znaleźć nowa gazeta, przeznaczona dla uczniów klas 9 i abiturientów - „Kur stoti?” („Dokąd wstąpić?”)

W 56-stronicowej edycji można znaleźć różnorodną informację o terogocznym trybie wstępowania do wyższych uczelni, szkół pomaturalnych i zawodowych. Podaje ona również adresy, telefony i specjalności tych uczelni.

„Kur stoti?” ma nakład 20 tys. egzemplarzy i będzie rozprowadzana w całym kraju. Cena jednego egzemplarza - 3,5 Lt.

### Wojsko

Rząd zgłasza Sejmowi do rozpatrzenia projekt uchwały o przydziale terogocznym poborowych do służby czynnej w jednostkach wewnętrznych.

Zaleca on, aby służbę wojskową w jednostkach wewnętrznych pełniło 1920 powołanych w tym roku żołnierzy, informuje służba prasowa rządu.

Żołnierze służąc będą w pułkach I i II służby wewnętrznej MSW oraz jednostkach Departamentu Policji Publicznej. Po zaakceptowaniu przez Sejm tej uchwały, w jednostkach obsadzone zostaną etaty żołnierzy służby czynnej i w czas zwolnienia żołnierzy, którzy odsłużyli przewidziany dla nich czas.

W ubiegłym tygodniu rząd zatwierdził maksymalną liczbę poborowych - 7500. W ubiegłym roku rząd zatwierdził takiż limit, ale powołano 6038 nowicjuszy.

### Uratowani

Centrum koordynacyjne ratownictwa morskiego poinformowało, że w niedzielę wieczorem w pobliżu Rusne łowiło rybę 15 mieszkańców Kłajpedy. Nagle łódź zalała się i kra ruszyła. Jednemu z wędkarzy udało się w czas zejść na brzeg i poinformować o nieszczęśliwej sytuacji szawelską, która sygnał pomocy przekazała miejscowej strażce ogniowej. Niestety, wysłana przez nią amfibia ugrzęzła.

Niezależnie poinformowano dyżurnego powiatowego departamentu bezpieczeństwa cywilnego. Ten wezwał śmigłowiec z Szawel, który wczoraj około godz. 1 w nocy udał się na miejsce wypadku. Około godz. 2 rozpoczęła się akcja ratownicza, która trwała pół godziny. 14 wędkarzy przywieziono na lotnisko Armalena w pobliżu Szawel. Niektórzy wędkarze potrzebowali pomocy lekarskiej. Jednego z rybaków nie znalezione.

### Nowa parafia w Pilaitė

1 lutego br. J.E. ks. abp A. J. Bačkis erygował w Wilnie, w dzielnicy Pilaitė (Zameczek) nową parafię pw. św. Józefa, której proboszczem został ksiądz Kęstutis Ralys. Nabożeństwo w nowej parafii rozpoczyna się w niedzielę, 14 marca br. w auli szkoły im. Mażydyasa przy ul. Vyduńska. Będzie odprawiana msza św. w języku polskim. Niech nie zabraknie rodaków, mieszkańców tej dzielnicy na nabożeństwie niedzielnym w języku ojczystym.

### Skażona kukurydza

Państwowa Służba Ochrony Roślin zatrzymała i odprawiła z powrotem dwa wagony kukurydzy ukraińskiej, przeznaczonej dla S.A. „Marijampoles Graudai”.

Ta kukurydza skażona została nasionami chwastów - ambrozji. Jak poinformował kierownik Państwowej Służby Ochrony Roślin Edmundas Markevičius, w ubiegłym roku w punktach kwantranty roślin pogranicza litewskiego z powodu złego stanu fitosanitarnego zatrzymano i odesłano z powrotem 30 wagonów, czyli 1778 ton kukurydzy, mieszanek pasowych.

(ELTA, BNS, inf. w.)

# Z podopiecznego na partnera

(Dokończenie ze str. 1)

Powyższe słowa potwierdził też przybyli goście nie zrzeszeni w ZHPnL. Zaszczycili konferencję swą obecnością: poseł na Sejm RP Jacek Tworowski, radca Ambasady RP Paweł Cieplak, wicekonsul RP w Wilnie Waldemar Mularczyk, pracownik Ambasady Adam Piotr Sitariski, doradca prezydenta RL Czesław Okęnczyk, prezes ZPL Ryszard Maciejkić, przedstawiciele bratnich organizacji „Lietuvos Skautija”, Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej (ZHR), Klubu Harcerstwa Polskiego (ZHP), dyrektorzy szkół, sympatycy, przyjaciele harcerstwa. Szkoła, że frekwencja ze strony miejscowych harcerzy nie była zbyt duża.

10 lat działalności organizacji można podzielić na kilka okresów: tworzenie się ZHPnL, stabilizowanie się i lata obecne. Organizowanie imprez, obozów i zimowisk bez pomocy z zewnątrz świadczy o samodzielności harcerzy. Jak i każda organizacja, ZHPnL ma swoje problemy. „To, że one istnieją, świadczy o tym, że organizacja żyje” - powiedział pierwszy przewodniczący ZHPnL Walery Tankiewicz.

Od 1989 roku nastąpiła duża rotacja wśród członków organizacji. Obecnie dostrzega się powroty. Niektórzy kończą już studia, ale



Posel na Sejm RP Jacek Tworowski wręcza pamiątkowy medal harcerski przewodniczącemu ZHPnL Adamowi Blaszkiewiczowi

jednak pozostał w nich sentyment do życia harcerskiego. Ciągła wymiana kadry instruktorskiej często rzucała na działalność i jakość członków organizacji.

Podczas konferencji wygłoszono szereg referatów nt. roli i miejsca harcerstwa na Litwie, dlaczego dzisiejszej Litwie potrzebne jest harcerstwo, dzielono się wspomnieniami sprzed lat. Można było oglądać film z lat przykrytych już pątną czasu. Nie było się i bez dobrej harcerskiej zabawy późnym sobot-

niem wieczorem. Niedziela zainaugurowano Mszą św. oraz podsumowano prace w sekcjach nt. „Wędrownictwo”, „Stacja harcerska”, „Nasz stosunek do kraju zamieszkania. Dwukulturowość”. Z pewnością odbyło się też wiele różnorodnych niekonwencjonalnych. Do obrad konferencji powrócimy na łamach dodatku „Wileńska Gazeta Harcerska”, a harcerkom i harcerzom życzymy dalszych udanych lat działalności. (zk)

Fot. Marian Paluszkievicz

## Jedynie wyjście...

Dymisję rządu Gediminas Vagnoriusa proponuje opozycyjna Litewska Demokratyczna Partia Pracy (LDPP). Jak powiedział jej przewodniczący Czesławas Jurszenas, byłoby to jedyne wyjście z powstałego obecnie kryzysu politycznego, gospodarczego i finansowego.

Lider tej partii Cz. Jurszenas, komentując oświadczenie, przyjęte na posiedzeniu nadzwyczajnym prezydium rady LDPP, zaznaczył, że dymisja rządu „nie oznaczałaby wyeliminowania się władzy” z rąk konserwatystów i chadejki.

„Zgodnie ze standardami europejskimi, jeśli rozsądna, uczciwa władza zdaje sobie sprawę z niejasnej sytuacji, podejmuje się odpowiedzialności za nią. Po czym już prezydent decyduje, komu zlecić sformowanie nowego rządu - temu samemu czy innemu premierowi. Dalej sprawę rozstrzyga większość sejmowa” - powiedział Cz. Jurszenas.

Zdaniem lidera LDPP, obecna większość sejmowa jest bardzo wyraźna i formalnie preżna. Właśnie ona powinna postulować rozwiązania, podejmując się odpowiedzialności za to, co się dzieje na Litwie. Cz. Jurszenas jako możliwość nie do odrzucenia i warta rozpatrzenia

wspomniał przedterminowe wybory do Sejmu. Gdyby pozostawiał wszystko tak, jak było, to zdaniem Cz. Jurszenasa, Rysard nadał by się pogłębiał. W oświadczeniu prezydium rady LDPP przedterminowe wybory do Sejmu uznawane są za swego rodzaju „koło ratunkowe” przed całkowitym krachem politycznym dla większości rządowej. LDPP rozważa też inne warianty w przypadku nie podania się rządu do dymisji. Usuniecie z gabinetu kilku ministrów, powiedział Cz. Jurszenas, byłoby krokiem niedostatecznym, ale też pozytywnym. Na konferencji prasowej poinformował on, że LDPP przygotowała już materiał interpelacyjny dla ministra finansów Algirdasa Szemety. (ELTA)

## Czwarty dzień głodówki

Grupa drobnych przedsiębiorców kontynuowała wczoraj w Wilnie akcję głodową przed Sejmem na pokrytej tapetą śniegiem placu.

Był to czwarty dzień akcji głodowej w związku z żądaniem drobnych przedsiębiorców zmiany uchwał rządowych o trybie handlu na bazarach.

Jak stwierdzili przedstawiciele akcji głodowej, w poniedziałek w nocy wokół ogniska obok dwóch

namiotów grzało się 6 osób, a jeszcze kilka nocowało w stojących w pobliżu samochodach.

Wczoraj rano nikt z głodujących nie narzekał zbytnio na zdrowie.

Nad koniec tygodnia uczestników akcji odwiedziło więcej osób. Zarzegli tu wiceprzewodniczący Sejmu centrysta Romualdas Ozolas, kanclerz Sejmu konserwatysta Jurgis Sakalas, socjaldemokraci Aloyzas Sakalas, Ygnas Andriukaitis i Juozas Olekas.

Rozczarowani przedstawicielami rządu, drobni przedsiębiorcy domagali się bezpośredniego spotkania z premierem Gediminasem Vagnoriusem. Tego samego dnia policja wileńska uprzedziła drobnych przedsiębiorców, aby przzerwali akcję głodową jako godzącą w prawo i zagrażającą zdrowiu jej uczestników.

Miejsce akcji często odwiedzały ekipy funkcjonariuszy policyjnych, ale głodujący na razie nie są zmuszani do przzerwania akcji. (BNS)

## „Lietuvos energija” nadaje się

(Dokończenie ze str. 1)

Kierowane przez „Power Bridge” konsorcjum pretenduje do budowy szacowanej na 450 mln USD (1,8 mld litów) elektrycznej linii przesyłowej na Zachód.

V. Babilius stwierdził dziennikarzom, że „National Power” chciałoby rozszerzyć ten projekt do projektu o znaczeniu europejskim. Poproszony o dokładniejsze skomentowanie nowych propozycji, V. Babilius stwierdził, że być może wznoszą ogólny zakres projektu, ilość eksportowanej elektryczno-

ści, „projekt stanie się bardziej dynamiczny i żywotny nie tylko podczas budowy linii, ale i po jej zbudowaniu”.

Minister gospodarki nie mógł jeszcze powiedzieć, jaką decyzję w sprawie udzieli „Power Bridge” w dalszych negocjacjach podejmie w środę rząd.

„Przedstawiciel „Power Bridge” na Litwie Linas Kojelis powiedział dziennikarzom, że Amerykanie są nastawieni optymistycznie.

Konsorcjum, kierowane przez „Power Bridge”, do 10 marca ma

złożyć „Lietuvos energija” dokumenty o założeniu spółki projektowej oraz przedstawić ostateczną strukturę konsorcjum. Jeśli te prace nie zostaną wykonane, Litwa wybierze innych partnerów zagranicznych.

Zapytany, jaki sens ma linia w przypadku zamknięcia przez Litwę Ignalinską EA, V. Babilius stwierdził, że w tym przypadku Litwa zbudowałaby inną elektrownię, nie obowiązkowo atomową. Taka perspektywa, powiedział minister gospodarki, nie jest straszną dla „Power Bridge”.



## Szustauskas o wodzie, ale klnie

Zamknięty w areszcie lider Litewskiego Związku Wolności (LZW) Vytautas Szustauskas już trzecią dobę kontynuuje strajk głodowy.

Lider LZW nie przyjmuje żadnego pokarmu, tylko pije wodę.

W piątek rano V. Szustauskas złożył podanie, w którym jako przyczynę akcji głodowej podał motywy polityczne.

V. Szustauskas nadal odmawia obcowania z administracją aresztu. Jak twierdzi funkcjonariusze policji, V. Szustauskas ubliża im i besztuje.

W niedzielę przyszedł lekarz, aby sprawdzić stan zdrowia głodującego, ale V. Szustauskas odmówił również obcowania z nimi.

Jak powiedział główny komisarz policji publicznej Głównego Komisariatu Policji m. Wilna Eriks Kaliaucius, w ciągu 8-9 lat nie zdarzyło się przypadku, aby akcję głodową ogłosił człowiek, skazany na areszt za wykroczenie administracyjne.

Podczas weekendu V. Szustauskas prosił o księdza, ale tego życzenia funkcjonariusze nie mogli spełnić, ponieważ przepisy tego

zakładu nie przewidują wizyty księdza. Pozwolono mu jednak zobaczyć się z żoną.

Lider LZW twierdzi, że nie zaskarży wyroku sądowego.

Na decyzję Wileńskiego Sądu Dzielnicowego nr 3 w piątek V. Szustauskas na 15 dni trafił do aresztu.

Po rozpatrzeniu sprawy administracyjnej, sąd uznał winny V. Szustauskasa za naruszenie ustawy o zgromadzeniach oraz nie przestrzeganie wymagań policji.

Wyrok aresztowany może jeszcze zaskarżyć przed Wileńskim Sądem Okręgowym.

Lider nielicznej Partii Reform A. Pilvelis w poniedziałek powtórnie zwrócił się do przywódcy kraju z prośbą, aby wydał dekret o ulaskawieniu V. Szustauskasa, który, jak twierdzi A. Pilvelis, cierpi na ciężką chorobę serca. A. Pilvelis twierdzi, że „polityczny strajk głodowy może się zakończyć śmiercią tego znanego bojownika o sprawiedliwość na Litwie”.

Prezydent nie może jednak decydować o ulaskawieniu V. Szustauskasa. (BNS)

Poprawka korzystna dla rolników

## Wprowadza się minimalne ceny skupu

Zarządzenie ministra rolnictwa Edvardasa Makelisa o skupie płodów wieprzowego i kompensacja po 40 Lt za sztukę trzody, w okresie od 15 lutego do 1 lipca br. nie zdało egzaminu. Przetwórcy momentalnie obniżyli cenę skupu. Toteż 6 marca br. minister uzupełnił powyższe zarządzenie. Nowelizacja ta uprawomocni się od dnia jej opublikowania w biuletynie „Valstybes žinios”. Poprawka wprowadza obowiązkowe minimalne ceny skupu żywego wieprzowego. Ustalono, że kilogram (żywa) wieprzowiny najwyższego gatunku ma kosztować 3,60 Lt, pierwszego i drugiego gatunku - 3,50 Lt, trzeciego - 3,40 Lt.

Powyższe minimalne ceny skupu obowiązują przedsiębiorstwa ubiegające się o subsydiowanie eksportu oraz inną pomoc z Funduszu Wspierania Wsi. Przedsiębiorstwa przetwórcze, nie przetwarzające ustalonych minimalnych cen skupu wieprzowiny, zostaną skreślone z listy spółek subsydiowanych.

Jak powiedział Vyngantas Katkevičius, dyrektor Departamentu Ekonomiki i Finansów Ministerstwa Rolnictwa, poprawka wniesiona do zarządzenia o skupie wieprzowiny, wpłynie na wzrost dochodów hodowców nierogacizny i na zbalansowanie ceny rynkowej na przetwory wieprzowe.

Danuta Danowska

## „Williams” nie poddaje się

Strategiczny inwestor do gospodarki naftowej Litwy - spółka USA „Williams International” oświadczył, że nie zamierza wycofać się z Litwy i spodziewa się, że rafineria w Możejkach w przyszłości konkuruje będzie z gigantami naftowymi świata.

„Nadal zobowiązujemy się do zrealizowania transakcji z rafinerią w Możejkach oraz zainwestowania sumy, o której mówiliśmy wcześniej”, dziennikowi „Lietuvos rytas” oświadczył dyrektor ds. kontaktów z władzami legislacyjnymi waszyngtońskiego przedstawicielstwa „Williams” Glenn F. Jackson.

Powiedział on, że „Williams” powinien jeszcze zakończyć tworzenie struktury finansowej, zapewniającej normalną pracę „Ma-

żeikiu nafta”. Nie potrafił powiedzieć, ile to zajmie czasu - miesiąc czy dwa.

„Pozwoli to nam poczynić krok z dodatkowymi inwestycjami, potrzebnymi dla rozszerzenia produkcji i poprawy jakości paliwa”, powiedział przedstawiciel „Williamsu”. Mówił o rozszerzeniu produkcji benzyny i paliwa do samolotów.

Dziennik twierdzi, że „Williamsowi” nie oplać się wycofać się z Litwy, aczkolwiek „Mażeikiu nafta” ukończyła rok 1998 ze stratami. Zgodnie z porozumieniami „Williamsu” i Ministerstwa Gospodarki, jeśli koncern ponosi straty, mogą być bezpośrednio potrącone one z sumy inwestycji „Williamsu”. (BNS)

W kościele Ducha św.

### „Pytania i odpowiedzi”

Dziś o godz. 17.00 odbędzie się kolejne spotkanie dla młodzieży z cyklu „Pytania i odpowiedzi”.

Po spotkaniu - nabożeństwo Gorzkich Żalów dla młodzieży.

### Pielgrzymka do Lourdes i La Salette

Nadal trwają zapisy na pielgrzymkę do Lourdes i La Salette, która odbędzie się w dniach 11 - 24 kwietnia. Chętni mogą zgłaszać się telefonicznie pod nr 62-95-95, tel. kom. (8-287) 93044 lub bezpośrednio do kancelarii parafii Ducha św. J.L.

## Kronika kulturalna

### Teatr Tomaszewskiego przybywa do Wilna

Na zaproszenie Instytutu Polskiego w Wilnie przybędzie do nas słynny Wrocławski Teatr Pantomimy Henryka Tomaszewskiego. Na scenie Rosyjskiego Teatru Dramatycznego na Pohulance (Basanaviciusa 13) zaprezentuje spektakl pt. „Kaprys” według komedii Gerharta Hauptmanna w reżyserii i układzie choreograficznym Henryka Tomaszewskiego. Przedstawienia odbędą się: 16 marca o godz. 18.00 i 17 marca o godz. 15.00 i 18.00. Bilety w cenie 5 i 8 litów są do nabycia w kasie Rosyjskiego Teatru Dramatycznego.

O czym jest spektakl? Oto odpowiedź Henryka Tomaszewskiego: „to bardzo prosta historia. Dwóch wagańdów, parki-nych w szok, zasypia w jaku- jakiegoś dołnośląskiego księcia. Natyka się na nich towarzystwo wracające z polowania i postanawia zabawić się ich kosztem. Jednemu wmawiają, że jest księciem, a drugiemu, że kobie- tą.

Oni w to wierzą i zaczęta żyć według nowych wieleń. Ale eksperyment kończy się prawie tragedią. Przekroczone zostają granice zabawy. Ludźmi nie można manipulować, nawet dla zabawy. Jeżeli nawet powiemy im, że wszystko było tylko snem, to coś w nich po tym doświadczeniu zostanie. Zama- li przecież innego życia...Kon-



Dobre wykonanie, piękna sala dawnej siedziby Wagnerów w Solecznikach Wielkich, zajęte wszystkie krzesła - tak było podczas występu Wileńskiej Orkiestry Kameralnej

sekwencje tego mogą być poważ- ne.”

Warto dodać, że reżyser w „Kaprysie” zламаł swoją żelazną zasadę braku słowa na scenie i wprowadził komentarz słowny,

bo „szkoda mi było zrezygnować z pewnych filozoficznych rozważań autora”.

### Dla miłośników gitary klasycznej

Julius Kuraskas przygotował dla miłośników gitary klasycznej cykl wieczorów muzycznych. Odbývają się one w każdą środę. Najbliższa - 10 marca, o godz. 19.00 w kawiarni „Vilniaus garšas” (ul. Zirmunu 70). Program koncertowy zatytułował „Hiszpańskie początki”.

### Muzyka w dawnym pałacu Wagnerów

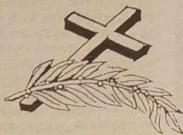
Odrestaurowana dawna siedziba Wagnerów w Solecznikach muzyce służy. Mieści się tu szkoła muzyczna, odbywają się koncerty, ściągające zazwyczaj komplet widzów. Nie inaczej było podczas niedawnego występu Wileńskiej Orkiestry Kameralnej pod kierunkiem Zbigniewa Lewickiego (zespół wystąpił bez swego maestro, który wyjechał na występy gościnne). Przypomnijmy, że orkiestra zadebiutowała w końcu stycznia br. w siedzibie Instytutu Polskiego i powstała z inicjatywy eksposła na Sejm RL lekarza medycyny Zbigniewa Siemieniowicza, który dyrekturę miłodemu zespołowi, jednocześnie jednak doświadczonych muzyków.

H. J.



Filar zespołu - pianista Andrzej Pilecki (w zależności od okoliczności - świetny klawesynista lub organista).

Fot. Bronisława Kondratowicz



Wyrazy głębokiego współczucia koleżance redakcyjnej  
**Krystynie Bogdanowicz**  
z powodu utraty ukochanego Ojca  
składa zespół „Kuriera Wileńskiego”



Proszę wstać, sąd idzie!

## Młody zabójca małej dziewczynki

Prokuratura dzielnicowa rej. birzańkiego przekazała Poniewięskiemu sądowi Okręgowemu sprawę karną dotyczącą zabójstwa 9-letniej Tymy Śeskuć. O popolenie tego przestępstwa oskarżają się 18-letniego mieszkańca rej. birzańkiego Gintaras Buivydas, który w czasie dokonania morderstwa był niepełnoletni. Gintaras jest bratem konkubina matki zabitej dziewczynki.

Zwłoki dziewczynki z rozbitą głową znaleziono 31 lipca ub. r. Podejrzanego ujęto po upływie

prawie tygodnia od zabójstwa. Buivydas został zatrzymany na dworc kolejowym w Wilnie. Prawie od razu Gintaras przyznał się do winy. Będąc w stanie nietrzeźwym, próbował dziewczynkę zgwałcić. Gdy Toma stawiała opór, złamił kamieniem głowę dziewczynki.

Biegli w zakresie psychiatrii orzekli, że oskarżony może być sądzony. Ponieważ w czasie popełnienia morderstwa Gintaras był niepełnoletni, więc grozi mu kara pozbawienia wolności nie przekraczająca 10 lat.

## Druga Lewinsky

Prokuratura dzielnicowa Poniewięzia przekazała sądowi okręgowemu sprawę kierowniczy bursy poniewięzijskiego konserwatorium Jolanta Petronienė, która została zatrzymana w ubiegłym roku na podstawie podejrzenia o zorganizowanie nisławiania zabójstwa wychowawczyni Żilivė Rancovienė. Petronienė była karana również za fałszowanie oficjalnych dokumentów i ich wykorzystanie podczas prywatyzacji pomieszczeń bursy konserwatorium.

Przypuszcza się, że Petronienė

poprosiła, obiecując odpowiednie wynagrodzenie, niepełnoletniego Audriusa Buzasa, by zabił wychowawczynię bursy Rancovienė. Do przestępstwa jednak nie doszło, ponieważ Buzas poinformował policję i we wrześniu kierowniczkę zatrzymano. Względem kobiety wytoczono 5 spraw karnych, które potem połączono w jedną. Jolanta Petronienė stała się w Poniewięziu nie mniej sławną niż Monika Lewinsky w Ameryce, ponieważ publicznie mówiła o romansie, który jakoby miała z dyrektorem konserwatorium.

## Kronika policyjna

Jak podaje dział Sztabu Informacji MSW RL, w dniach 5-7 marca br. w kraju zanotowano 528 przestępstw, w tym: 2 zabójstwa, 14 obrażeń ciała, 2 gwałty, 51 chuligańskich ekscesów, 1 oszustwo, 428 kradzieży. Skradziono 30 samochodów, znaleziono - 12.

Zanotowano 39 wypadków drogowych i 16 pożarów. Znaleziono zwłoki 10 osób. Zatrzymano 66 podejrzanych o popolenie przede-

### Zabójstwa

5 marca około godz. 20 w mieszkaniu S. Chodorckiej (ur. 1974 r.) na ul. Sodu w Skojdziskach (rej. wileński), podczas liacji, A. Pietrowski pobił O. Kartanovičiusa. Poszkodowany z obrażeniami czaszki, wylewem krwi do mózgu i złamaną szczęką trafił do szpitala, gdzie o godz. 23 min. 55 zmarł. Podejrzanego zatrzymano.

\*\*\*

5 marca około godz. 18 w mieszkaniu F. Urbanasa na ul. Gabijos w Wilnie znaleziono zwłoki A. Trubeckiej z obrażeniami twarzy. Podejrzanego V. V. odwieziono do Komisarjatu Policji nr 6.

### Gwałt

5 marca do wileńskiego Komisarjatu Policji nr 1 zgłosiła się L. (ur. 1978 r.) i zawiadomiła, że około godz. 0 min. 05 na ul. Pylimo zatrzymała samochód audi 80i po-

prosiła kierowcę, aby odwiózł ją do Bołupia. Mężczyzna zawiadził dziewczynę o nieznanego miejsca i zgwałcił. Podejrzanego R. (ur. 1961 r.) zatrzymano.

### Rabunki

6 marca do Komisarjatu Policji rej. telzańskiego zgłosił się G. N. i zawiadomił, że 5 bm. około godz. 10 na ul. Birutes 2 młodzi ludzie zatrzymali samochód BMW 318, którym jechał, następnie pobili go, zabrali zaświadczenie rejestracji samochodu oraz samochod i zażądali jessze 40.000 litów. Straty - 40.000 litów.

\*\*\*

6 marca o godz. 13 min. 30 w wsi Skaisakaimiai (rej. szackijski) lokatorki Natalija i Teresa (imie dane się ustala) dusily przewodem i były gospodarzami A. T. (ur. 1922 r.) oraz żądają pieniędzy. Gdy pieniądze nie otrzymały - kobiety uciekły. Trwa dochodzenie.

### Wypadek drogowy

5 marca o godz. 16 min. 40 w wsi Bikavenai (rej. szyłucki) samochod w golf, prowadzony przez T. P. zjechał z drogi i uderzył w drzewo. Zginęli pasażerowie Z. Deimantaitė (ur. 1977 r.), G. Auškalnaitė (ur. 1981 r.) i A. Žemekis (ur. 1979 r.). Kierowca w ciężkim stanie trafił do szpitala.

### Nie straciła zimnej krwi

6 marca do Komisarjatu Policji rej. wileńskiego zgłosiła się Z. G. i zawiadomiła, że 5 bm. o godz. 23 min. 30 do jej mieszkania w Woleczunach przez okno wrzucono przedmiot podobny na ładunek wybuchowy, który kobieta wyrzuciła na balkon. Saperzy „Aras” zabrali przedmiot, o którym przypuszcza się, że był to domowego wyrobu ładunek wybuchowy. Trwa dochodzenie.

### Pijane małżeństwo

6 marca około godz. 1 w Onyksztach J. Oriene (ur. 1967 r.), pracująca jako sekretarka w szwalskim KP nr 1 wyrzuciła przez balkon na ulicę pistolet służbowy swego męża, mł. inspektora KP rej. onykszańskiego S. Oriasa. U kobiety ustalono 1,46 prom. alkoholu, u jej męża - 2,02 prom. Broń pozyskuje się.

Przygotowała Irena Bakunowicz

Strażacy rejonu borykają się nie tylko z trudnościami finansowymi, ale i z bierną postawą mieszkańców.

# Coraz więcej ofiar śmiertelnych

W straży pożarnej rejonu wileńskiego pracuje 5 officerów. Największą liczbnie (28 osób) jednostką strażacką znajduje się w Niemenczyńska. Zalicza się ona niby do najbardziej uprzywilejowanych, ponieważ pozostaje na bilansie Departamentu Ochrony Przeciwpożarowej MSW RL. 8 innych rejonowych jednostek utrzymuje samorząd, ogółem pracuje w nich 76 strażaków. Każda ekipa składa się z 2 osób, w tym jednego kierowcy. Znowu tylko niemenczyńska jednostka ma ten „luksus”, że zaloga jest trzyosobowa. Od kwietnia 1989 r. komendantem straży pożarnej w rejonie jest Arturas Vaišnorius.

„Ogółem mamy 14 samochodów pożarniczych, w tym 2 uniwersalne. Niemenczyńska jednostka jest najbogatsza, posiada 3 samochody, jeden, co prawda, pożyczony w Mościszczach. Sprzęt - minimalny, ubrania, o, z tym jeszcze gorzej. Pasują one, szczerze mówiąc, raczej dla marynarzy, niż strażaków. Są to przeważnie tzw. „sztormiaki”, które nie przepuszczają wody, ale nie są odporne na wysokie temperaturę. Czyż nie wygląda paradoksy? W mieście strażacy są bardziej odpowiednio wyposażeni... Kaski naszych pracowników w ogóle są do niczego. Wykonane z plastyku, przy wysokiej temperaturze czernieją. Sam widziałem. Odłożyliśmy nawet jeden taki „okaz”, by się przy okazji „pochwalić”, - opo-

wiada Arturas Vaišnorius. I nie wiadomo, jak współczuć biednym strażakom. Co jednak da im nasze współczucie. Lepiej by było, by mieszkańcy zastanowili się, jak można im ułatwić pracę...

„Kiedys bardzo dawno ludzie liczyli więcej na siły własne i sąsiadów. Wiele próbowali sami coś zrobić w razie nieszczęścia (czyt. pożaru). Rozumieli chyba, że nikt więcej nie zatuszocy się o ich mienie, więc, chwytając co się dało, biegli po wodę, wynosili rzeczy. Dziś, gdy strażacy ratują czyszy dom, dobytek, ludzie stoją i po prostu gapią się, złożywszy, można powiedzieć, ręce. Co więcej, zamiast tego, aby pomóc w ratowaniu własnego przeciwieństwa, z pretensją w głosie twierdzą, że do tego są strażacy. Owszem, są i robią co mogą i nawet czego nie mogą. Ludzie mają wielkie pretensje, że strażaków jest mało, chociaż oprócz miejscowych, na większość pożar przyjeżdżają jeszcze ci z pobliskich miejscowości i z Wilna. Nie rozumieją, że jeśli mieć więcej ludzi, trzeba mieć też więcej skompletowanych samochodów. A kto na to da pieniądze? Samorząd niby musi, ale więcej niż może nie da. Jak dotąd, ani razu nie przydzielono pieniędzy na zakupienie nawet używanego samochodu pożarniczego. W ubiegłym roku, tylko dzięki staraniom starosty w Rukojniach, ktoś przydzielił pieniądze, zakupiono pomieszczenie dla miejscowej jednostki strażackiej. A w ogóle,

choć nie mamy na to prawa, chodzimy „z wyciągniętą ręką” i po trochu kupujemy najpotrzebniejsze rzeczy. Owszem, ludzi brak. W innych państwach na 100.000 mieszkańców przypada 120 strażaków. Na Litwie zaś - ciągnie swoją smutną opowieść komendant straży ogniowej - w rejonach liczba ich jest bardzo nierównomierna. Ostatnio Departament przystępuje do redukcowania liczby pracowników straży pożarnej w tych rejonach, gdzie jest ich za dużo. Co się tyczy nas, to myślę, że wystarczyłoby po 3 ludzi w każdej ekipie”.

O tym, że strażacy istnieją nie dla zabawy, chyba każdemu jest jasne. Może tylko nie wszyscy rozumieją, że gołymi rękoma ognia się nie zagasi. Ludzie narkotykują na strażaków. Strażacy mają zastrzeżenia do ludzi, ponieważ wiele pożarów zdarza się z winy samych mieszkańców. Nieostrożne palenie papierosów w łóżku (czyt. w stanie nietrzeźwym) co dzień zabiera przynajmniej jedno życie. Obliczono, że 9 osób spośród 10 ginie w stanie zamroczenia alkoholowego lub z winy pijanym. Najczęściej przez uduszenie się dymem. Od papierosa zapala się łożko lub pościel i nawet jeśli nie dochodzi do dużego pożaru, w ciągu 1-2 minut człowiek dusi się dymem.

W ostatnich latach liczba ofiar śmiertelnych w wyniku pożarów znacznie wzrosła. Kiedys w całym kraju w ciągu roku ginęło 50-60 osób, natomiast w ubiegłym roku tylko w rejonie wileńskim poniosło śmierć 21 osób. Nie tylko, naturalnie, z winy niefortunnych palaczy, niemало notuje się złośliwych podpałów, przypadków, kiedy przyczyną jest sprzęt elektryczny, a właściciel jego zły stan, czyli niedopatrznie właściciela. Najgorzej jednak, że sami ludzie w razie pożaru praktycznie opuszczają ręce...

„Nie wszyscy, oczywiście. Kto własną ciężką pracą czegoś się dorobił, zbudował, ten nie tylko wezwie straż pożarną, ale też sam rzuci



Niemenczyńscy strażacy podobni są do kosmonautów.

się do ratowania swego dobytku. Najtragiczniej jest z pijakami. Nie ich nie obchodzi, że dom całkowicie się spalił, „aj, pójde żyć gdzieś indziej”. Pamiętam przypadek, gdy przyjechałszy na gaszenie stania. Paliło się dosłownie na srawku ziemi, można było zagasić własnymi siłami, co zresztą niektórzy robią. Gospodarz, młody mężczyzna, na rauszu, siedział w domu z sąsiadem, który przyszedł „na ognienkę” i popijając sobie alkohol patrzyli przez okienko na pracujących strażaków. Przy czym na zwróconą uwagę, sąsiad, „rzekł słowo”, że to praca strażaków, on to dobrze wie, bo sam kiedys strażakiem był... Na szczęście, nie wszyscy mieszkańcy są tacy”.

Pracy jest dużo, a pobory półtora raza mniejsze niż w mieście. Co prawda, ludzie są zadowoleni, że w ogóle mają pracę. Wiadomo, jak to teraz jest na ws. Dochodzi do śmiesznych i zarazem brzydkich rzeczy. Ktoś mający oko na miej-

scie innego zacytował na niego... donosić, żeby zdyskredytować. Ludzie gotowi są pracować dosłownie za centy. Tym bardziej, że praca strażaka uważa się za prestiżową... Kiedyś było lepiej. Była dyscyplina, ludzie wiedzieli, że muszą i robili co do nich należało. Dziś z tym jest różnie. Niektórzy strażacy wykazują, według swych możliwości, inicjatywę w pracy, inni mogą sobie w dowolnej chwili... pójść do domu na obiad. Wystarczy jednak powiedzieć, że za karę będzie bezplatny urlop, gdy strażacy zaczęli przynosić ze sobą torby z provisions. Albo ktoś z bliskich przynosi obiad...”

Na dzień, w którym rozmawiałam z panem Artursem, w rejonie wileńskim zanotowano 32 pożary. Rok tylko się zaczął, a więc bądźmy ostrożni.

Irena Litwin

Fot. archiwum straży pożarnej rej. wileńskiego



16 lutego we wsi Lubavos, z powodu źle podłączonego młyna elektrycznego zapalił się dom Iwana Wojutieliewicza. Dzięki próbnym użyciu gospodarza udało się zapobiec większym stratom.



## KURS WALUT

Dane na 8 marca 1999 r.

## BANKI KOMERCYJNE

Kredyt Bank PBI S.A.	Skup sprzedaż	
USD	3,98	4,00
DEM	2,18	2,24
1 złoty polski	0,99	1,10
1 rubel rosyjski	-	-
1 funt brytyjski	6,26	6,55

## Snoras

USD	3,99	4,01
DEM	2,20	2,24
1 złoty polski	0,95	1,05
1 rubel rosyjski	0,12	0,25
1 funt brytyjski	6,32	6,45

## Litimpex

USD	3,98	4,01
DEM	2,18	2,24
1 złoty polski	0,95	1,12
1 rubel rosyjski	0,12	0,30
1 funt brytyjski	6,33	6,50

## Hermis

USD	3,99	4,01
DEM	2,20	2,23
1 złoty polski	0,99	1,02
1 rubel rosyjski	-	-
1 funt brytyjski	6,36	6,46

## Vilniaus bankas

USD	3,98	4,01
DEM	2,17	2,26
1 złoty polski	-	-
1 rubel rosyjski	-	-
1 funt brytyjski	6,25	6,63

## OSZCZĘDNOŚCI

Oprocentowanie roczne depozytów dla ludności  
3-mies. 6-mies. 12-mies.

Kredyt Bank PBI S.A.			
Od 1000 Lt	8,10%	8,60%	9,10%
Ekwiwalent w USD	5,20%	5,70%	6,00%
Ekwiwalent w DEM	3,50%	3,60%	4,00%

## Snoras

Od 1000 Lt	7,67%	8,39%	9,12%
Od 200 USD	4,75%	5,11%	6,21%
Od 500 DEM	4,19%	4,38%	5,11%

## Litimpex

Od 1000 Lt	8,2%	8,6%	8,9%
Ekwiwalent w USD	5,0%	5,4%	5,6%
Ekwiwalent w DEM	3,4%	3,9%	4,0%
Ekwiwalent w EURO	3,3%	4,05%	4,15%

## Hermis

Od 1000 Lt	8,0%	8,5%	9,0%
Od 1000 USD	4,75%	5,25%	5,5%
Od 1500 DEM	3,25%	4,0%	4,0%
Od 1500 EURO	3,25%	4,0%	4,0%

## Vilniaus bankas

Od 500 Lt	7,5%	8,0%	9,0%
Od 500 USD	4,5%	5,0%	5,5%
Od 1000 DEM	2,85%	2,9%	3,00%
Od 1000 EURO	2,3%	2,5%	3,00%

## Pierwsza Polska Unia Kredytowa

100-500 Lt	5,5%	6%	7%
500-1000 Lt	7%	7,5%	8,5%
1000-5000 Lt	8,5%	8,7%	9%
Ponad 5000 Lt	8,5%	9%	10%

Sumy ponad 15 000 Lt lub na termin ponad 12 mies. - oprocentowanie umowne (do 12%)

Oprocentowanie kredytów

\* 15 % w skali rocznej

\* „chwilówki”:

do 10 dni	-1,5%
do 20 dni	-2,5%
do 30 dni	-3,0%

W podmiotach gospodarczych nie brakuje anarchii

## Co drugi pracodawca - naruszcyciel

W roku 1998 Państwowa Inspekcja Pracy sprawdziła 14,2 tys. podmiotów gospodarczych, czyli przeciętnie co dziesiąty. Naruszenia ustawodawstwa pracy stwierdzono w 6949 podmiotach gospodarczych, czyli prawie w co drugim sprawdzanym podmiocie. Ustalono w nich 24,1 tys. różnych naruszeń. W porównaniu z rokiem 1997 wykryto ich o 3 proc. więcej. I mimo stwierdzenia większej ilości naruszeń, liczba podmiotów gospodarczych, w których odnotowano te naruszenia, zmniejszyła się prawie o 4 proc.

W 6 proc. przedsiębiorstw zmniejszyła się też ilość potwierdzonych skarg oraz podań, otrzymanych przez Państwową Inspekcję Pracy, aczkolwiek takich skarg pisemnych w ubiegłym roku otrzymano o 8,4 proc. więcej niż w roku poprzedzającym. Łącznie wpłynęło 3199 skarg i podań. Świadczy to, że sami pracownicy coraz częściej decydują się na obronę swych praw. Co 6-7 wizyta inspektora pracy u pracodawcy związana była ze skargą pracujących bądź badaniem podań.

## Jak żyć bez wynagrodzenia?

Kwestie wynagrodzenia za pracę w ubiegłym roku badane były w około 10 tys. podmiotów gospodarczych, w tym w 22,6 stwierdzono naruszenia. Oznacza to, że ponad piątą część tych podmiotów (22,5 proc.), które skontrolowali inspektorzy pracy, w czas nie wypłacano wynagrodzeń bądź były one niestasznie zmniejszone. Co prawda, takich podmiotów gospodarczych, w porównaniu z rokiem 1997, znacznie ubywało; w roku 1997 naruszenia trybu wynagro-

dzenia za pracę stwierdzono w co drugim sprawdzanym przedsiębiorstwie. Wątpliwe, czy ten fakt może być pocieszającym dla ludzi, nie otrzymujących w czas wynagrodzenia, wszak jeśli muszą co dzień.

W toku sprawdzania podmiotów gospodarczych stwierdzono, że 1574 pracownikom płacono niższe wynagrodzenia od ustalonego przez rząd miesięcznego minimum, a 34,5 tys. pracujących otrzymywało wynagrodzenia z dwumiesięcznym albo i większym opóźnieniem.

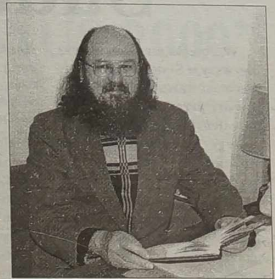
## Syty głodnego nie zrozumie

Za nieprzestrzeganie trybu wynagrodzenia za pracę protokoły o naruszeniach administracyjnych spisano dla kierowników 95 podmiotów gospodarczych i przekazano do sądów dzielnicowych. W roku 1998 sądy rozpatrzyły zaledwie 57 takich spraw, w tym w 21 przypadkach postanowiono nie karać grzywną pracodawców, w 19 przypadkach rozpatrywanie sprawy odroczone i tylko w 17 przypadkach pracodawcom wymierzono grzywnę.

Pracodawców nie ukarano grzywną również po umorzeniu sprawy w związku z tym, że nie stwierdzono działań umyślnych. Jedną z przyczyn jest trudna sytuacja finansowa przedsiębiorstwa. Wątpliwe czy takie wyniki pracy sądów mogą zadowolić ludzi, którzy nie otrzymują wynagrodzeń. Jak widać, nie są w stanie tego zrozumieć sędziowie, których pobory wynoszą po kilka tysięcy litów miesięcznie.

## Coraz mniej zatrudnionych nielegalnie

W ubiegłym roku naruszenia ustawodawstwa pracy stwierdzono przeciętnie w



co trzecim sprawdzanym przedsiębiorstwie (w 1997 r. - w co drugim). I chociaż zmniejszyła się ilość podmiotów, dopuszczających się naruszeń Ustawy o umowie o pracę, jednak inspektorzy wykryli ponad 40 tys. nielegalnie zawartych umów o pracę, czyli o jedną piątą mniej w porównaniu z rokiem 1997.

W toku rajdów i sprawdzeń wykryto 282 osoby, pracujące bez umów pisemnych, a w 95 podmiotach gospodarczych ustalono 113 nielegalnie pracujących osób. Z ich powodu kierowników podmiotów gospodarczych obłożono karami w wysokości 1,1 mln Lt. Niestety, w sądach po zbadaniu 40 spraw, grzywny wymierzono tylko w 28 przypadkach. W pozostałych - postępowanie zostało umorzone, a pracodawcy nie byli ukarani grzywnami z braku dowodów, nieznanym naruszeń lub z braku winy pracodawcy. Słowem, dziwnymi motywami kieruje się Temida.

Antanas Petrauskas,  
doktor nauk społecznych

## Mniej pieniędzy

W styczniu ogólna ilość pieniędzy na Litwie zmniejszyła się o 274 mln litów (3,3 proc.) i pod koniec miesiąca wynosiła 8,053 mld litów, informuje Bank Litewski.

Czysty majątek zagraniczny systemu banków litewskich w styczniu zmniejszył się o 429,9 mln litów (10 proc.) i pod koniec miesiąca wynosił 3,862 mld litów.

W ciągu tego czasu kredyt wewnętrzny w systemie banków wzrósł o 120,6

mln litów (2,3 proc.) do 5,374 mld litów.

Ilość pieniędzy (z wyjątkiem kwazipieniędzy) w ciągu miesiąca zmniejszyła się o 390,2 mln litów (7 proc.) i wynosiła 5,181 mld litów. 51,9 proc. tej ilości stanowiły pieniądze w obrocie, 48,1 proc. lokaty wypłacane na okaziciela.

Ilość pieniędzy w obrocie w styczniu zmniejszyła się o 111,2 mln litów (4 proc.), lokat wypłacanych na okaziciela - o 279 mln litów (10,1 proc.).

Lokaty terminowe i oszczędnościowe

w ubiegłym miesiącu zwiększyły się o 83,6 mln litów (11,1 proc.), lokaty w walucie obcej - o 32,7 mln litów (1,6 proc.).

Bank Litewski ogłosił w styczniu przegląd sytuacji pieniężnej, podczas którego przedstawione zostały dane BL, czynnych banków komercyjnych, oddziałów banków zagranicznych, Litewskiego Banku Rozwoju oraz Banku Majątkowego, jak też zobowiązania rządu wobec Międzynarodowego Funduszu Walutowego.

## Przeгляд sytuacji pieniężnej w grudniu 1998 r. i styczniu 1999 r.

(w mln Lt, w końcu okresu):

	XII '98	I '99	zmiana	zmiana (proc.)
<b>Majątek zagraniczny (gotówka)</b>	4292,0	3862,0	-429,9	-10,0
- majątek zagraniczny	7056,3	6574,6	-481,7	-6,8
- zobowiązania zagraniczne	2764,3	2712,5	-51,8	-1,9
<b>Kredyt wewnętrzny</b>	5253,3	5374,0	120,6	2,3
- roszczenia wobec rządu centralnego	- 365,7	- 445,0	120,7	21,3
- roszczenia wobec organów władzy lokalnej	123,8	126,8	3,0	2,4
- roszczenia wobec niefinansowych przedsiębiorstw państw	351,9	350,6	-1,3	-0,4
- roszczenia wobec sektora prywatnego	4873,5	4882,1	8,6	0,2
- roszczenia wobec pozabankowych instytucji finansowych	469,7	459,4	-10,3	-2,2
<b>Pieniądze</b>	5570,7	5180,5	-390,2	-7,0
- pieniądze w obrocie	2800,4	2689,3	-111,2	-4,0
- lokaty płatne na okaziciela	2770,3	2491,3	-279,0	-10,1
<b>Kwazipieniądze</b>	2756,4	2872,7	116,3	4,2
- lokaty w walucie obcej	2006,7	2039,5	32,7	1,6
- lokaty terminowe i oszczędnościowe	749,7	833,2	83,6	11,1
<b>Pozostałe artykuły</b>	1218,2	1182,8	-35,4	-2,9
- relacja wymiany (Lt za USD)	4,0	4,0		



Kto ani piwa, ani miodu nie chciał, ten kupował serce z piernika

# Suderwa odbiła Kaziuka

W ubiegłą niedzielę po raz pierwszy w Suderwie odbył się kiermasz kaziukowy, zorganizowany przez samorząd rejonu wileńskiego. W 2000 roku takiego zaszczytu dostąpią Mickunys.

Podwileńska Suderwa w niedzielę zzieleniała już z daleka. Tu i ówdzie murawa w przydrożnych rowach śnieg z siebie zgoniła, drzewa zzieleni się pokryły...? Stop! Z tymi drzewami coś tu nie w porządku - to patrol policijny z daleka zzieleniał. Niemal na każdym skrzyżowaniu stał biały w zielone pasy wóz wraz z ekipą stróżów porządku w zielonych mundurach. „To nie żarty. Pierwszy Kaziuk w Suderwie - nie może być bałaganem” - powiedział jeden z policjantów kierujących ruchem i wskazał wolne miejsce na poboczu.

W przeciwnym kierunku wolno człapała kobyła z wozem drabiniastym. Nieco wystraszeni Cyganie wcisnęli głowy w ramiona - ani patrzyli w stronę jarmarku. Wolnych koni na sprzedaż nie mieli, z kolei drewnianymi łyżkami nie mieli zamiaru handlować. Pokreślił się trochę na miejscu i zawrócił na Mejszagolę - nic tu dziś po nich.

## Pogoda dopisała

Starosta gminy Suderwa Czesława Stupienko była zajęta przygotowaniem ostatnich akcentów scenograficznych - zawieszaniem glinianych garnków na drewnianym płocie. Nad zaimprowizowaną sceną wisiła siatka maskująca przykryta folią - żeby uczestnicy koncertu nie zamokli.

- Byliśmy przygotowani na najgorsze, ale obszedło się bez ekstremalnych zabezpieczeń. Najważniejsze, że dzisiaj dopisała pogoda. Kaziuk - to święto pod gołym niebem, a jaka to zabawa w deszcz. Zresztą i sprzedawcom weselej - lepszy będzie handel - powiedziała biegnąc, bo

śpieszyła z rozpoczęciem koncertu.

## Od Kaziuka - taniec, Od Kaziukowej - walek

Uroczystego otwarcia „Wierszem na Kaziuka” dokonała Leokadia Janušauskienė, mer rejonu wileńskiego, która z miejsca została zaproszona do tańca. Podrywaczka zgrywała Kaziuk Suderwski. Kaziukowa na takie zaloty męża nie obraziła się - kieliszek wódki jarmarcznej dla władzy nalada. Dostała też pani mer walek od Rodziny Kaziuka Suderwskiego - rzecz w kuchni i na służbie potrzebna.

Wiosenne słońce roztopiło ziemię na błoto, ale zebrałom to nie przeszkadzało - bogaty program koncertowy kompensował miejsce stojące. Pierwsi wystąpili gospodarze - uczniowie Suderwskiej Szkoły Średniej - na których to terenie cały jarmark się rozmięścił. Nie więc dziwne, że, tremy nie mieli - poszło

szek. Z Mejszagoly przyjechali „Pievu muzikantai”, ze Skirlan - Kapela Stasiuka. Do późnego popołudnia gości zabawiali kapale z Suderwy i Duskzt.

## Od woza do łyżki

Sprzedawcy, co to już od szóstej rano najlepsze miejsca pozajmowali, jednym tylko uchem koncertu słuchali - należało spienić towar.

Na kiermaszu w Suderwie było w czym przebierać. Od woza drabiniastego za 700 litów poprzez palmy po 8-25 litów do kieliszka drewnianego za 3 lity.

Zygrydy Giedwidz z Michałiszek w rejonie wileńskim przywiózł cały wóz koszów plecionych po 12 litów. Hurtem oddawał po 10.

Obok stała ciężarówka z oponami. Do ciągnika „Białorus” Proszę - 450 litów.

Na zmęczonych, a mających czekał bujak od „Famegi” - krzesło do relaksu za 670 litów. „E,



Dobre chomąto kosztowało 200 litów.

jak z płatka. Później koncertowały miejscowa „Zorza” i „Cicha Nowinka” z Ciechanowit

am, panie, nie mam ja czasu na to miejskie bujanie” - Hieronim Stuckus zachwał ekologicznie



Na kiermaszu targowali się wszyscy - poseł Vytenis Andriukaičius kupił łyżkę za 2 lity.

towar - łyżki drewniane: „Taniucha - po 2 lity”. Skusił posła na Sejm - Vytenis Andriukaičius kupił łyżkę.

## Kołowrotki panny nie chciały

Nie było popytu na kołowrotki. Nic dziwnego, współczesne panny zimowymi wieczorami praść ani myślą, a dekoracja za 220 litów w kacie - to za wielki wydatek na upiększenie pokoju niewieściego.

Panie, panny i panienki wolały więc popisy siły męskiej oglądać. A było co!

Przedstawiciele płci brzydkiej, a silnej, ochocho w konkursach uczestniczyli. Wścigi z 50-kilogramowym workiem zboża, piłowanie bierwion i rąbanie po-

lan nie były zabawą dla zabawy - zwycięzcy otrzymali po worku przemyta.

Po konkursach mężczyźni piwo popijali i o cenę beczki pytali. Zgrabna, 50-litrowa do wzięcia za 150 litów była. Sprzedawca jednak ostrzegł - żeby nie rozeszła się, musi zawsze być pełna piwa. Nawet „dobry polski przepis” na domowe piwo dawał. I przestrożę - „żeby piwo warzyć według recepty, a z pić nie śpieszyć.”

Kto ani piwa, ani miodu nie chciał, ten kupował serce z piernika. Małe - po liście. Dużych, po cztery lity - zabrakło. „Na przyszły Kaziuk więcej napiekę” - zapewniała krasnolica sprzedawczyni.

Aleksander Borowik



Emocje wokół biegu z workiem zboża.



W konkursie piłowania sędziowie byli zmuszeni przytrzymać rozhuśtane bierwiona.  
Fot. Marian Paluszkiwicz



# W strugach deszczu

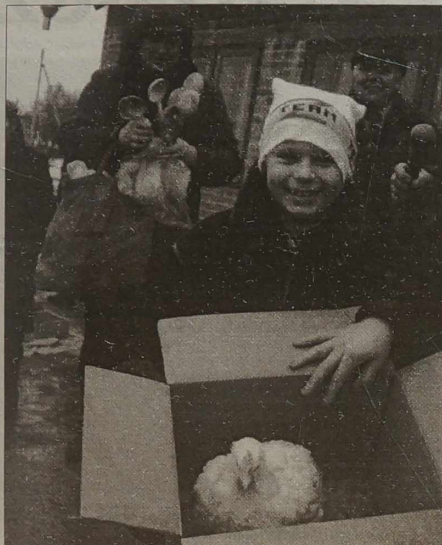
Tegorocznemu kiermaszowi kaziukowemu, czwartemu z kolei w Rudominie aura wyraźnie nie sprzyjała. Ciągłe padło. Mimo to było tłoczno. Od wczesnych godzin odbywał się handel bydem, końmi oraz zbożem, mąką i paszą.

Sprzedawano kosze, denka i łyżki z drewna. Oferowano też dzianinę, dywany. Nie zabrakło gumiaków, bez których nie sposób obejść się wiosną, jak również jesienią w gospodarstwie wiejskim. Cieszyły oko piękne palmy przywiezione z Ciechanowiczek. Na sprzedaż wystawiono ciagniki, jak i wozy drabiniaste. Był też w sprzedaży parnik do paszy. Uwagę zwracały sianie, oferowane przez Piotra Borawskiego z Nowej Wilejki, dzieło rąk jego ojca. Były też i kołowrotki. Medard Czepułkowski z Bujwidz za kołowrotek prosił 220 Lt, a za misternie zrobioną beczkę do piwa - 120 Lt.

Na loterii można było wygrać m. in. kalkulator, zegary oraz żywego koguta, którego właścicielem został 7-letni Vytas Liebeliunas. Nie mogło zabraknąć, jak to na Kaziuka, śpiewu i muzyki. A rozweselił rudomian zespół ludowy „Borowianka” z Czarnego Boru pod kierownictwem Hieronima Czernisa. Gośćmi kiermaszu byli: Henryk Jankowski, prezes frakcji AWPL w Radzie Samorządu rejonu trockiego, kandydat na posła do Sejmu RL w Wileńsko-Trockim Okręgu Wyborczym oraz Waldemar Tomaszewski, prezes oddziału ZPL rejonu wileńskiego.

Jak powiedział „Kurierowi Wileńskiemu” gospodarz kiermaszu, starosta gminy Tadeusz Kułakowski, tegoroczny Kaziuk pomimo złej pogody, był udany, dobry utarg mieli sprzedający... A to świadczy, że, pomimo obecnej niełatwej sytuacji materialnej, ludzie wysypują pieniądze na kupno rzeczy, które można nabyć właśnie tylko na kiermaszach kaziukowych.

Jan Lewicki  
Fot. autor



Dla 7-letniego Vytasa Liebeliunasa los loteryjny okazał się szczęśliwym. Wygrał kogutka



Medard Czepułkowski z Bujwidz oferował misternie wykonaną beczkę i kołowrotek



Tadeusz Moczan z Porudomina za roczną klacz prosił 650 Lt

Tylko co 30 pokolenie ludzi doznaje zmiany tysiącleci

## Program „VILNIUS 2000”

21 maja br. w stolicy rozpocznie się ciąg imprez kulturalnych „VILNIUS 2000”. Organizatorami tego programu są samorząd miasta Wilna oraz organizacja „LIFE”, natomiast patronat nad całością sprawują prezydent RL Valdas Adamkus oraz pani Alma Adamkienė.

Organizatorzy „VILNIUS 2000” powiedzieli dziennikarzom o tym przedsięwzięciu na specjalnej konferencji prasowej, która odbyła się w restauracji „Paukščiu takas” na 19 piętrze wieży telewizyjnej. Miejsce to zostało wybrane nieprzypadkowo, ponieważ właśnie tam wieże planuje się przekształcić w największą w świecie choinkę.

Miłą niespodzianką dla licznie zebranych braci dziennikarskiej była degustacja szampana „ALITA 2000” oraz cukierków „Skrydis 2000”, specjalnie wyprodukowanych z okazji programu „VILNIUS 2000”.

Popijając szampana i zagryzając cukierkami oraz oglądając Wilno z lotu ptaka, dziennikarze słuchali Edmunda Žalpis, przedstawiciela samorządu, Rute Vanagaite, koordynatora programu oraz Corinne Micaeli, attaché kulturalnego francuskiej ambasady, którzy opowiadali o czekających nas imprezach programu „VILNIUS 2000”.

### Latający mer

Cykl imprez składa się z trzech części.

Pierwsza część zatytułowana „Na skraj tysiąclecia. Latający człowiek” rozpocznie się 21 maja i będzie trwała do 21 czerwca. Inauguracją tej części i zarazem całego programu „VILNIUS 2000” będzie impreza „Latający człowiek” w Zakrecie (Vingio parkas) 21 maja. Cztery piloci, w tym mer stolicy Rolandas Paksas i Jurgis Kairys wykonają 15 - minutowy lot nad miastem.

W tym parku odbędzie się również koncert grupy pirotechników z Francji. Impreza grupy „F” nosi tytuł „Troche więcej swiata” i jest inspirowana zachodem słońca.

W tym czasie mieszkańcy i goście stolicy będą mogli obejrzeć szereg spektakli festiwalu „LIFE”.

Spektakle będą wystawiane na ulicach i w podwórkach Starówki wileńskiej. W festiwalu wezmą udział teatry z Francji, Hiszpanii, Rosji, Holandii, Izraela, Wielkiej Brytanii, Argentyny i USA.

5 czerwca odbędzie się impreza „Francuski lot”, sponsorowana przez MSZ Francji, na którą złożył się podpis najsłynniejszych zespołów akrobatycznych tego państwa.

Widzowie będą mogli też obejrzeć popis akrobatów lotniczych z Australii i Wielkiej Brytanii.

Jak oznajmili organizatorzy, bilety na imprezy pierwszej części programu „VILNIUS 2000” będą w sprzedaży od 6 kwietnia w cenie do 150 litów.

### Prezydent rozpal pierwsze ognisko

Najciekawszymi imprezami drugiej części programu są „Dzwony tysiąclecia” i tzw. „Droga ognisk”.

„Akcja „Dzwony tysiąclecia” polega na tym, że gdy zostanie 1 minuta do 2000 roku, znaczna dzwonic wszystkie dzwony w Katedrze wileńskiej. W ciągu dwóch minut, tzn. ostatnie minuty 1999 roku i pierwszej 2000, będą dzwoniły dzwony we wszystkich kościołach Wilna, dzwoneczki zaś w rękach każdego człowieka na placach, na ulicach i w domach. Impreza ta będzie częścią światowej akcji „One Magic Moment”. Projekt jest obecnie omawiany z Kuria wileńską - oznajmiła Ruta Vanagaite.

Edmuntas Žalpis opowiedział o projekcie „Droga ognisk”.

„Na wszystkich gorach zamkowych kraju w noworoczno nie zostaną zapalone ogniska w ten sposób, by przy spozyciu z lotu ptaka była widoczna płonąca droga z ognisk. Prawdopodobnie pierwsze ognisko z odległości laserem rozpalili prezydenci. Właśnie dziś mówiliśmy o tym w Pałacu Prezydenckim” - oświadczył Žalpis.

### Piwo tysiąclecia

Ruta Vanagaite oznajmiła, że program „VILNIUS 2000” jest najdroższym projektem, jaki kiedykolwiek zrealizowano. Połowę środków pieniężnych na ten program planuje się zebrać z biletów, drugą połowę udzielił sponsorzy. Sponsorami programu są: „Lietuvos rytas”, „TV3 televizija”, S.A. „Bankas Hermis”, S.A. „Kalnapilis”, S.A. „Alita”, „Radiocentras”, ZSA „Omitel”, SAS ZSA „Info-Tec” i S.A. „Lietuvos Draudimas”. Wszystkie sponsorzy otrzymali miano sponsorów tysiąclecia. Tak, na przykład, „TV3” zostało telewizją tysiąclecia, „Radiocentras” - radiem tysiąclecia, „Alita” - szampanem, a „Kalnapilis” - piwem tysiąclecia. Jako oficjalny kolor programu „VILNIUS 2000” obrano kolor niebieski, ponieważ, jak powiedziała Ruta Vanagaite, barwa ta jest symbolem spokoju, nadziei i przyszłości.

Sabina Kozłowska



Dziennikarze popijali „szampana tysiąclecia” i ogładali miasto z lotu ptaka.  
Fot. Marian Paluszkievicz



Dawna posiadłość Tyszkiewiczów na Zatroczu wreszcie docekała się zainteresowania i początku prac restauracyjnych

# Uratować Zatrocze (1)

27 lipca 1995 r. postanowieniem rządu Republiki Litewskiej zdecydowano zlikwidować trocki ośrodek turystyczny i unikalny zespół pałacowy na Zatroczu przekazać Trockiemu Państwowemu Parkowi Historycznemu.

Zupełnie zniszczona, rozgrabiona, w stanie całkowitej dewastacji posiadłość Tyszkiewiczów na Zatroczu nareszcie trafiła do gospodarzy, którzy podjęli się jej uratowania i odbudowy.

## Zakaz prywatyzacji

Już w 1992 r. postanowieniem rządu RL zespół pałacowy na Zatroczu został wpisany na listę niepodlegających prywatyzacji byłych dworów, posiadłości i zabytków historii. W roku 1996 rząd postanowił część Zatrocza, byłych budynków zespołu pałacowego dostosować dla celów reprezentacyjnych Państwa Litewskiego. Na mocy tego postanowienia miały rozpocząć się prace odnowienia dworu, wysiedlenie mieszkańców z byłych zabudowań dworskich i usunięcie innych budynków z terytoryum zatrockiego parku, które zbudowano dla celów turystycznych. Śródków na ten cel jednak nie przydzielono i praca nie ruszyła z miejsca.

## Nieodwracalne skutki

Trocki Państwowy Park Historyczny pisemnie zwrócił się 10 października 1997 roku do prezydenta RL z prośbą o włączenie Zatrocza do programu Tysiąclecia Litwy. Gintaras Abaravičius, dyrektor

kiem Historycznym i ZSA „Lietuvos Paminklai” (Zabytki Litwy) w celu likwidacji awaryjnego stanu pałacu w Zatroczu. Sporządzono listę uszkodzeń. Chodziło o odnowienie konstrukcji dachu i wymianę starego na nowy. Na ten cel przekazano około 268 tys. Lt.

Kiedy rozpoczęto prace, stwierdzono, że strop też jest prawie całkowicie przegniły. Nie było to po gospodarstwu, aby zakładać nowy dach nad uszkodzonym stropem. W instytucje projektowania zamówiono projekt wymiany stropu. Dodatkowo przydzielono jeszcze około 356 tys. Lt. Kiedy projekty były gotowe i kosztą prac przekroczyły 500 tys. Lt, wówczas, zgodnie z ustawą o zakupach publicznych ogłoszono konkurs. Wygrała ZSA „Aukštine”, która oceniła przyszłe prace na sumę 798,800 tys. Lt.

Zawrząła robota. Od razu założono ścieki, rymy deszczowe. Następnie całkowicie zrekonstruowano dach i zmieniono jego pokrycie. Zaprojektowano odnowę frontowej części i okien pałacu.

W grudniu 1997 r. rozpoczęły prace robotnicy leśnictwa, którzy przez cały rok nie wyszli z parku Zatrocza. Trocki Państwowy Park Historyczny wysłał robotników na specjalne kursy obuczania prac z pilami, cięcia krzewów itd. Placit też wypłaty. Za ten rok były przeprowadzone jedynie prace obowiązkowego doglądu parku. Teraz prace stanęły na miejscu, ponieważ zabrakło funduszy.



Front pałacu Tyszkiewiczów - obecna ruderka.

okazało na jego zżubie, ulokowano państwowy ośrodek turystyczny. Pierwszym jej dyrektorem został kierownik przewodniczącego rady do spraw turystyki B. Ditkievicius. Zaczęto robić „porządki”: wykopano ze stawu Złoty Karp torf, wszystkie aleje wysypano żwirem, z zabudowań gospodarczych usunęto „niepotrzebne” rzeczy. Na tym entuzjazm jednak się skończył. O park już nikt nie dbał, drewniane budynki zaczęły butwieć, maszynny z gorzelnicy spirytus (unikalne muzeum techniki, jakiego na Litwie więcej nie ma) wywieziono na złom. Spłonął dworski dom mieszkalny i ludzi trzeba było osiedlić w pomieszczeniach przeznaczonych dla turystów. Ubyło więc dla nich miejsce. Przy- stąpiono do nowego budownictwa. Zbudowano 4 garaże na zapleczu parku, z pokojami na piętrze. Ośrodek rozszerzono kosztem zniszczenia sadu, gdzie ustawiono mnóstwo drewnianych domków turystycznych. 4 murowane ubikacje i łazienki zakończyły początek epoki nieprzemysłowej zabudowy Zatrocza.

stwy Departament Kontroli z dn. 24.09.92 r. trocki ośrodek turystyczny w 1991 r. miał 182,8 tys. rubli strat i 113,4 tys. rubli zadłużenia. Największe zadłużenie, 95,4 tys. rubli, było dla turystycznego biura z Polski „Tour-Retour”. Osobom prywatnym wynajęto: budynki gospodarcze, pracownię krawiecką, łaźnię, letni pawilon, punkt wynajmu łódek wraz z inwentarzem. W 1993 r. K. Kvedaravičius za swe „zasługi” otrzymał jedynie surową nagane i polecenie usunięcia wszystkich usterek. Po roku posypały się pisemne skargi mieszkańców, które dotarły do urzędu ruin pałacu hrabiego Tyszkiewiczza.

## Uratować można tylko Zatrocze

Zatrocze (Zagolwie) to unikalny zespół XIX-XX w. z neorenesansowym pałacem, krajobrazowym parkiem, zabudowaniami gospodarczymi i kaplicą. Dwór został zbudowany w latach 1896-1901. Park jest najsłynniejszym dziełem na Litwie Edouarda Andrae, francuskiego architekta

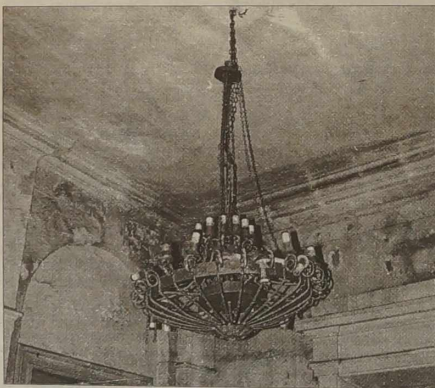
landszaftów. Zajmuje on 48 ha łądu między jeziorami Galwe i Skajšies. Ma w sobie naturalnie połączoną francuską geometrię i angielski krajobraz. W środku parku na wysokim piedestale ustawiona była figura J. S. Bacha, na ośmiu innych były po cztery kopie figury antycznych. Przeważają tu rodzime sosny i dęby, chociaż rośnie tu też około 70 rodzajów drzew i krzewów sprowadzonych spoza Litwy. Zatrocki park jest parkiem wodnym. Łączy w sobie dwanaście stawów połączonych między sobą i wielkimi jeziorami.

E. Andre tworzył w Anglii, Danii, Holandii, Afryce Północnej i innych państwach świata. W Europie Wschodniej są tylko 4 parki dzieła samego Andre. Wzniesły się na Litwie. Dzisiaj znany i uprzydatkowany jest tylko park w Połdnie. Wielka szkoda, ale parki w Landwarowie i Wace Trockiej swojej przyszłości już nie mają i jedynie Zatrocze ma szansę zachować.

Danuta Kamilewicz

(Dokończenie nastąpi)

Fot. Marian Paluszkiewicz



Żyrndol w holu - zniszczona pozostałość świetności pałacu.

## Nowi gospodarze Zatrocza

Zaraz po wojnie w pałacu na Zatroczu utworzono sanatorium KGB (Państwowy Komitet Bezpieczeństwa). Wstęp na jego terytorium „zwykłym śmiertelnikom” był wzbroniony. Miejscowi mieszkańcy wspominają jedynie tyle, że park w tym czasie był zabdany. Bo i nie był jeszcze zniszczony. KGB przejął go w takim stanie, w jakim zostawił go hrabia Andrzej Tyszkiewicz. Są podejrzenia, że w tym okresie w dworskich stajniach we wsi Butki torturowano więźniów.

W latach 60. miłośnicy się tu obóz pionierski, który po kilku latach przeniesiono na drugą stronę jeziora, gdzie kiedyś był zwierzyniec książęcy.

W hrabiowskim pałacu, jak się

## Kradzieże i zadłużenia

Następny dyrektor zaczął swoje panowanie we dworze od kradzieży i wyprzedazy części przyrzec kempingowych, których było w sadzie też sporo. Rada do spraw turystyki, nie czekając tym razem długo, co prawda, bez sądu, ale „przerzuciła” winowajców na inne stanowiska. Ośrodek turystyczny został bez dyrektora.

W tym czasie przewodniczącym rady miasta Trok był Kajetonas Kvedaravičius, który nie cieszył się sympatią pierwszego sekretarza partii J. Fiodorowicza. Został więc kolejnym dyrektorem ośrodka turystycznego w Zatroczu. Rozpoczął się okres zupełnego zaniedbania. Wszędzie zapawał brud. Spalił się dworski budynek, w którym mieściła się sejmowska łaźnia. O budynku, zabytku historii, nikt nie wspominał, natomiast spalone dobra sejmowskie kosztowały bardzo dużo. Przyjeżdżających turystów często „zapominano” nakarmić obiadem, nie mówiąc o kolacji, chociaż płacili się z góry za wszystkie posiłki. Według protokołu sporządzonego przez Pań-



Aleja prowadząca w głąb parku we mgle, jak i jej przyszłość.



## Polska Ochotnicy

Do ambasady jugosłowiańskiej w Warszawie zgłosiło się w poniedziałek kilku ochotników gotowych do walki po stronie Serbów w przypadku interwencji NATO w Kosowie.

„Jeżeli dojdzie do ataków NATO na Kosowo, chcemy, żeby wiadzieli, że w Polsce nie wszyscy popierają NATO” - tłumaczyli ochotnicy - młodzi mężczyźni w wieku ok. 20-23 lat. Nie chcieli ujawnić dziennikarzom swoich danych, woleli się też nie fotografować. „My dzisiaj przyszliśmy tylko jako reprezentacja osób o takich poglądach, w Polsce jest ich bowiem wiele” - zapewniali.

## Happening

Z okazji Dnia Kobiet w poniedziałek w Warszawie młode feministki z grupy o nazwie Emancypunx zorganizowały happening. Akcja miała uzmówić kobietom jak bardzo są wykorzystywane - powiedziała jedna z działaczek. Z poglądem tym nie zgodził się jednak przeciwnie.

Uczestniczki happeningu przebrały się za „kobiety pracujące”. Posługując się odpowiednimi rekwizytami, z tulipanami w zębach, karmimy dziecko (lalkę), prasowały koszulę, gotowały i odkurzały. Jednocześnie opowiadały jakie prezenty otrzymały w Dniu Kobiet - zestaw do mycia naczyń, proszek do prania i w fabryce kwiatka zamiast podwyżki. W pewnym momencie zwały przedmiotami o chodnik i odeszły.

## Kobiety na banknotach

Otwarcem wystawy zatytułowanej „Kobieta na banknotach świata” uczczono w Legnicy poniedziałkowe święto płci pięknej. Na wystawie prezentowanych jest blisko 350 banknotów ze 137 państw. Zbiór łączony, że ich ozdoba są postacie kobiet. Na pieniądzach z powodzeniem przedstawiane są zarówno królowe jak i chłopki.

Na europejskich pieniądzach najczęściej przedstawiano władczynię, w krajach anglosaskich, oczywiście królowe angielskie. Na pieniądzach z egzotycznych państw takich jak Syria, Birma, Laos, Sri Lanka przedstawiane są zazwyczaj proste kobiety przy zwycięzkiej, codziennych zajęciach. Na niewyłącznie kolorowych dolarach z Wysp Cooka można natomiast zobaczyć naga postać pięknej kobiety dosiadającej... grzbietu rekina.

## Rocznica

Tydzien potrwają w Bielsku podziękowania za ofiarę uroczystości, związane z dziesiątą rocznicą wypadku cisnierni przeżyjących ciekły chlor.

W niedzielę rozpoczęła się Wielka Dziękczynna Nowenna do Miłosierdzia Bożego za ocalenie Bialegostoku od katastrofy ekologicznej.

Do wypadku doszło 9 marca 1989 roku na skraj osiedla im. Sienkiewicza w Bielsku. Wykoleiły się tam trzy 50-tonowe cysterny z ciekłym chlorem, prowadzone w składzie pociągu towarowego z ZSRR do NRD. Na szczęście nie doszło do wycieku trującej substancji i skażenia środowiska.

Maschadow zapowiada śledztwo w sprawie Szpiguna

# Opozycja szykuje się do walki

Prezydent Czeczenii Aslan Maschadow zapowiedział w poniedziałek przeprowadzenie pilnego śledztwa w sprawie porwania rosyjskiego generała Giennadija Szpiguna. Czeczeńska opozycja szykuje się do walki z Rosją.

O tym, że opozycyjni czeczeńscy dowódcy polowi przygotowują się do walki z Rosją, poinformował w radiu „Echo Moskwy” były minister spraw zagranicznych Czeczenii Mowladi Udugow. Wyjaśnił, że mobilizacja opozycyjnie nastawionych rezerwistów jest odpowiedzią na groźby rosyjskiego MSW.

Postawiło ono czeczeńskim władzom ultimatum, grożąc „zdecydowanymi krokami”, jeśli przed upływem poniedziałku nie znajdą porwany Szpiguna - przedstawiciela MSW Rosji.

Porwano go w piątek na lotnisku w stolicy Czeczenii Groznm. Grupa uzbrojonych mężczyzn wyprowadziła go z samolotu, który szykował się do odlotu do Moskwy. Nazywając porwanie przedstawiciela rosyjskiego MSW „tragedią”, Maschadow ostrzegł jednak Moskwę, by nie rozmawiała z Czeczenią „ultymatywnym językiem”. „Nie należy nas straszyć raketami i samolotami” - dodał.

Dowódcy WAK mają zastrzeżenia do planu pokojowego

## Nadal nie ma pokoju

Dowódcy Wyzwoleńczej Armii Kosowa (WAK) na poniedziałkowym spotkaniu z wysłannikiem USA Christem Hillem wyrazili zastrzeżenia do międzynarodowego planu i na razie nie są skłonni podpisać porozumienia pokojowego.

Niewięzy to rachuby Zachodu, który miał nadzieję na szybką zgodę Albańczyków, co pozwoliłoby skoncentrować wysiłki dyplomatyczne na Serbach przed wyznaczeniem na 15 marca drugą rundą negocjacji.

Największym problemem dla WAK jest złożenie broń, a także ewentualna obecność Rosjan w międzynarodowym kontyngencie NATO w Kosowie. Zgoda Zachodu na udział Rosji, tradycyjnej so-

jużniczki Serbów, w siłach pokojowych to ustępstwo wobec Belgradu, który zdecydowanie sprzeciwia się rozmieszczeniu w Kosowie oddziałów NATO.

Do tej pory ani Serbowie, ani Albańczycy nie podpisali planu pokojowego zaproponowanego przez grupę kontaktową, składającą się z przedstawicieli sześciu mocarstw. Podczas gdy zachodni mediatorzy zabiegają o podpisy pod porozumieniem, w Kosowie wciąż wybuchają nowe starcia. W poniedziałek doszło do walk przy granicy z Macedonią, koło przejścia granicznego Djeneral Janović. Zginął jeden bojownik WAK, a czterech zostało rannych - według źródeł albańskich.

## Dementi

Władze tureckie kategorycznie zaprzeczyły w poniedziałek, jakoby partyzanci z Partii Pracujących Kurdystanu (PKK) strącili turecki helikopter w górskiej prowincji Hakkar na południowym wschodzie Turcji.

PKK potwierdziła w poniedziałek najbardziej wiarogodną ze źródeł kurdyjskich o strąceniu helikoptera armii tureckiej typu Sikorski w rejonie Hakkar.

Według wcześniejszych doniesień, zginęło 20 żołnierzy tureckich, którzy znajdowali się na pokładzie maszyny. Do zestrzelenia helikoptera miało dojść w piątek. W niedzielę oddziały partyzanc-

kie zabiły ośmiu żołnierzy tureckich w zasadce w pobliżu granicy z Irakiem. Dwa tureckie pojazdy wojskowe zostały uszkodzone, a 11 osób odniosło rany.

Prokurdyjska agencja DEM podała, że helikopter został strącony, kiedy armia turecka zajmowała w piątek operację w rejonie góry Cilo na południe od Hakkar, w pobliżu granicy z Irakiem i Iranem.

PKK strąciła dotychczas trzy helikoptery armii tureckiej. W listopadzie ubiegłego roku oddziały zbrojne PKK zestrzeliły śmigłowca typu Sikorski w pobliżu granicy z Irakiem. Zginęło wówczas 16 żołnierzy tureckich.

Pentagon bada „zamachy” hakerów na swe strony

## Wojna cybernetyczna

Stany Zjednoczone badają sprawę „zamachów” na sieć komputerową Departamentu Obrony, do której hakerzy z całego świata usiłują się włączyć 60-80 razy dziennie.

Sprawę „zamachów” bada FBI. Przez 24 godziny na dobę trwa kontrola zabezpieczeń sieci Departamentu Obrony. System „wykrwywania włamań” Pentagonu zwykle wychwytywa wszystkie przypadki nieupoważnionych przeniknięć. Jak dotąd nikomu nie udało się włamać do tajnej części sieci Departamentu Obrony.

Ostatnio zastępca sekretarza obrony John Hamre poinformował ponoc Kongres o wykryciu i powstrzymaniu przez wojskowych analityków hakerów, którzy znaleźli nowy sposób włamywania się na strony internetowe Pentagonu.

Według republikanina Curta Weldona, Hamre oświadczył, że Stany Zjednoczone muszą rozważyć ten problem, ponieważ są w stanie „wojny cybernetycznej”.

Hamre wyraził obawę, że skoro trwały zamachy na systemy komputerowe Pentagonu, to „terrorystyczne” ataki grożą także np. sieciom szpitalnym. Hakerzy „mogliby włamać się do sieci szpitalnej i zmienić typ krwi pacjenta lub przesłać komuś zdołanie leki”.

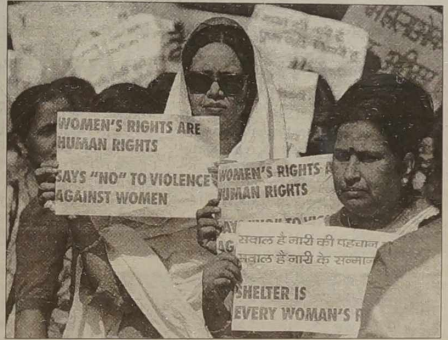
Na razie jednak Rosja nie szykuje się do użycia samolotów i raket. Pierwszym krokiem odwetowym Rosji może być blokada drogową Czeczenii.

Rosyjskie MSW faktycznie już rozpoczęło wprowadzanie w życie blokady. media informują, że od poniedziałku rano funkcjonariusze milicji szczegółowo sprawdzają dokumenty wszystkich kierowców na drogach przy granicy z Czeczenią.

Tymczasem członek rosyjskiej komisji parlamentarnej ds. obrony Siergiej Juszenkow powiedział, że wysłanie Szpiguna, uczestnika wojny czeczeńskiej, jako oficjalnego przedstawiciela Rosji do Groznm było „poważnym błędem” rosyjskich władz.

Według rosyjskich mediów, komendant połowy Szamil Basajew zwracając się w poniedziałek do porwanych Szpiguna obiecał „dowolną sumę” za wydanie go samowolaczemu trybunałowi dowódców polskich w celu wytoczenia generałowi procesu za zbrodnie wojenne w Czeczenii.

Biuro prasowe prezydenta Maschadowa utrzymuje, że jeszcze pod koniec lutego czeczeńskie władze ostrzegaly przedstawicieli Rosji w Groznm, iż mogą się stać ofiarami akcji terrorystycznej.



W stolicy Indonezji policja aresztowała około 200 uczestników obchodów Międzynarodowego Dnia Kobiet.

Indonezyjskie siły bezpieczeństwa przerwały w poniedziałek dwie odrębne demonstracje: w pobliżu budynku misji ONZ i siedziby resortu obrony w centrum Dżakarty. Organizatorzy obu wieńców nie mieli bowiem zezwolenia policji na przeprowadzenie manifestacji.

Demonstrujący - w większości kobiety - protestowali przeciwko przemocy wobec kobiet.

Zatrzymanych załadowano na ciężarówkę i przewieziono do głównej kwatery policji. Zdaniem miejscowych źródeł, aresztowanych prawdopodobnie zostaną zwolnieni po złożeniu wyjaśnień i zapłaceniu grzywny.

Fot. EPA - ELTA

W Estonii po wyborach nie będzie politycznego zwrotu

## Bez zmian

Po niedzielnych zwycięstwie sil centropowichowców Estonia nie zmieni swych strategicznych celów: dążenia do integracji z Zachodem i ekonomicznej otwartości - sądzą obserwatorzy estońskiej sceny politycznej.

W trzech po rozpadzie ZSRR wolnych wyborach parlamentarnych mandaty, według oficjalnych wyników, zdobyło siedem partii, a wśród nich cztery uzyskały najlepsze rezultaty: Estońska Partia Centrum (28 miejsc), prawicowy Związek „Ojczyzna” (18), centroprawicowa Partia Reform (17) i centrolewicowa Partia Umiaarkowanych (17).

„Wyniki wyborów - powiedział dziennikarz Mart Muur, były szef Związku Dziennikarzy Estonii - nie zmieniają logiki rozwoju ekonomicznego i polityki zagranicznej”. „To, czego dokonano w Estonii po odzyskaniu niepodległości i z czego jesteśmy tak dumni, zostało już dobrze ugruntowane i żadnego zwrotu nie należy oczeki-

wać. Będziemy zabiegać o jak najszybsze członkostwo w NATO i Unii” - dodał Muur.

Estonia pozostanie otwarta na świat i nadal będzie holdować liberalizmowi ekonomicznemu - ocenił szef redakcji estońskiej agencji BNS w Tallinie Ainar Ruusar. Podkreślił, że w czasie kampanii wyborczej żadna partia nie wyusałał hasel świadczących o eurosceptycyzmie, nawet partie broniące interesów Rosjan.

Zdaniem Ruusara, wybory mogą nieco skorygować politykę wewnętrzną, np. socjalną, o ile partie zechcą dotrzymać przedwyborczych obietnic, którymi obiecywały, zapowiadając m.in. szereg ulg i preferencji dla uboższych i wielodzietnych rodzin. Koalicyjnym pewniakiem jest blok Partii Reform, Umiaarkowanych i Związku „Ojczyzna”, który wspierają rządząca do tej pory Partia Koalicyjna. Taki rząd miałby 60 mandatów w 101-osobowym parlamencie.

Na podstawie doniesień PAP-u opracował Walerian Butkiewicz



Final Grand Prix w łyżwiarstwie figurowym

## Czwarte miejsce - czyli 10 tys. USD dla pary litewskiej

W rywalizacji par tanecznych finału Grand Prix w łyżwiarstwie figurowym, który się odbył w Sankt-Petersburgu niespodzianką nie było. Litewska para tanczonego Margarita Drobiazko i Povilas Vanagas wytańczyli na lodzie czwartą lokatę wyprzedzając tylko i to przy równej liczbie punktów włoską parę Barbare Fusar - Poli i Maurizio Margaglio. O wyższej lokacie litewskiej pary przesądził wyżej sklasyfikowany ich występ w programie dowolnym. Przy równym stanie punktów właśnie noty z programu dowolnego decydują o lokacie i premiac finansowych.

W stawce par tanecznych wygrali faworyci. Wygrali mistrzowie świata i Europy Rosjanie Andżelika Krylowa i Oleg Owsiannikow pokonując po raz drugi w

tym roku swoich najgroźniejszych rywali, Francuzów Marinę Anisinę i Gwendalą Peizerata. Trzecie miejsce przypadło innej rosyjskiej parze Irinie Łobaczewej i Ilji Awerbu.

Niewątpliwie bardzo dużym zaskoczeniem w finale Grand Prix było zwycięstwo Tatyany Malinin.

Reprezentantka Uzbekistanu pokonała dwukrotnie złote medalistki mistrzostw Europy - Rosjanki Marię Butyrską (2 lokata) i Irinę Słucką (3 lokata).

Malinina obecną sezon może zaliczyć do szczególnie udanych. Dobra passa zaczęła się od NHK Trophy, szósty i ostatni zawodów z cyklu Grand Prix, który w grudniu odbył się w Sapporo. Przed ich rozpoczęciem zajmowała dopiero 18. miejsce w klasyfikacji GP i mało kto oczekiwał, że

zdola awansować do finałowej szóstki zawodniczek.

Tymczasem w Japonii Malinina zaskoczyła wszystkich. Nieoczekiwanie wygrała zawody, deklaruując tak znane zawodniczki, jak Irinę Słucką, czy Jelenę Liaszenko z Ukrainy. Wywalczone punkty dały jej awans na czwarte miejsce w końcowej klasyfikacji i możliwość walki w finale. W Sankt-Petersburgu też okazała się najlepsza, a wygrywając te rywalizacje wzbogaciła się o 50 tysięcy USD.

Zaskoczeniem jest również sukces chińskiej pary sportowej Shen Xue, Zhao Hongbo.

Wprawdzie duet ten należy do światowej czołówki, ale zwycięstwo nad mistrzami świata, Rosjanami Jeleną Bieżyną i Antonem Sicharulidze to duża niespodzianka.

Trzecie miejsce w konkuren-

cji par sportowych zajęli aktualni mistrzowie Europy Rosjanie Maria Pietrowa i Aleksiej Tichonow, z którymi podczas styczniowych ME zacięty był o złoty medal toczyła polska para.

Niespodzianek nie było w konkurencji solistów. Zdecydowany faworyt zawodów - mistrz świata i Europy, Rosjanin Aleksiej Jagudin potwierdził swoją klasę. Natomiast rewanż za porażkę w walce o srebrny medal mistrzostw Europy wziął Aleksiej Urmanow, który tym razem okazał się lepszy od Jewgienija Pluszenki.

\*\*\*

W tegorocznych finałach GP każdy finalista miał o co walczyć i nie tylko o medale i z nimi wiążący się prestiż. Walkę toczono też o premie finansowe, z których najniższa - 5 tys. dolarów



Fot. archiwum LTKO

- była wręczana za ostatnie, szóste miejsce w konkurencjach solowych. Natomiast za pierwsze miejsce we wszystkich konkurencjach przygotowano 50 tys. USD, drugie premiovano było 30 tys., za trzecie zawodnicy otrzymali 20 tys., za czwarte 10 tys., a za piąte - 8 tys. dolarów.

7. halowe mistrzostwa świata w lekkiej atletyce

## Polacy potwierdzili sukcesy z Budapesztu

Z czterema medalami 7. halowych mistrzostw świata w lekkiej atletyce wraca z Maebashi 20-osobowa reprezentacja Polski. Złoty wywalczył w siedmio-boju Sebastian Chmara, srebrny sztafeta 4x400 m, a brązowe Urszula Włodarczyk w pięcioboju i Lidia Chojecka na 1500 metrów.

Oprócz medali lekkoatletci Polscy



„Złota sztafeta” USA ustanowiła rekord świata wynikiem 3.02,83.

W Maebashi halowy rekord świata ustanowiła też rosyjska sztafeta kobiet, uzyskując czas 3.24,25. Poprzedni rekord - 3.26,84 także należał do Rosjanek. Wynik ten uzyskali 9 marca 1997 roku w Paryżu, również podczas mistrzostw świata.

wzbogacił się o kilkadziesiąt tysięcy dolarów. Za pierwsze miejsce IAAF płacił 50 000 (sztafety 60 000), za drugie 20 000, a za trzecie 10 000 dolarów. Niewiele brakowało, a dodatkową premię - 50 000 dolarów za rekord świata, otrzymałaby sztafeta 4x400 m. Podopieczni trenera Józefa Lisowskiego (Team-400) przegrali nieznacznie z USA.

Amerycanie ustanowili rekord świata wynikiem 3.02,83, a Polacy, biegnący w składzie Piotr Haczek (Warszawianka-TOP 2000), Jacek Bocian, Piotr Rysiukiewicz i Robert Maćkowiak (wszyscy Śląsk Wrocław) - rekord Europy - 3.03.01.

27-letni Sebastian Chmara (Zawisza Bydgoszcz), ubiegłoroczny halowy mistrz Europy jest pierwszym Polakiem, który zdobył złoty medal halowych mistrzostw świata. Po przedostatniej konkurencji miał nieznaczną przewagę nad mistrzem Europy

z Budapesztu, Erki Noolą. Wiadomo było, że Estończyk jest lepszy od polskiego wieloboisty w biegu. A jednak Chmara pokazał swój charakter. Na dystansie 1000 m wyprzedził rywala prawie o sekundę, poprawiając rekord życiowy o 2 sekundy.

W pięcioboju nie udało się „taki numer” Urszuli Włodarczyk (AZS AWF Wrocław), która przed biegiem była na drugiej pozycji. Rosjanka Irina Bielowa, halowa rekordzistka świata, była nie do pokonania, spychając Polkę na trzecie miejsce.

Brązowy medal w biegu na 1500 m Lidii Chojeckiej (WLKS Siedlce) został upiękoczony rekordem Polski - 4.05,86.

W pchnięciu kulą Krystyna Zabawska (Podlasie Białystok) zajęła czwarte

miejsce z bardzo dobrym wynikiem 19 m. Tym samym potwierdziła, że może dobre rezultaty uzyskiwać także na ważnych imprezach.

Do tych osiągnięć trzeba dodać piątą pozycję Tomasza Ścigaczewskiego (Warszawianka-TOP 2000) na 60 m ppł - 7,52. W sumie był to bardzo udany występ, potwierdzający, że sierpienowe sukcesy w mistrzostwach Europy w Budapeszcie nie były tylko „wyskokiem” polskiej „królowej sportu”.

W Maebashi medale zdobyli reprezentanci 30 krajów. Najwięcej wywieźli z Japonii Amerykanie - 19, w tym 3 złote, 7 srebrnych i 9 brązowych. Polska, z czterema, sklasyfikowana została wraz z Czechami na dziesiątej pozycji.

## Litwa bez medali

Reprezentantom Litwy nie udało się niestety wywalczyć w Japonii miejsca na podium. Najbliższa zdobycia medalu (brązowego) była czlowa pięcioboistka naszego kraju Remigija Nazaroviene. Pierwszego dnia mistrzostw przegrała ona walkę o medal z Urszula Włodarczyk i zajęła czwarte miejsce ustępując „braż” Polce.

Ostatniego dnia mistrzostw, w niedzielę najlepsza sprinterka Litwy Agne Visockaitė (na zdjęciu po prawej), złota medalistka na 100 metrów III Europejskich Młodzieżowych Dni Olimpijskich z Wielkiej Brytanii nie wykorzystzała w 7 halowych mistrzostwach ostatniej szansy. Bieg kwalifikacyjny na 60 metrów ukończyła z wynikiem 7,45 s., i do półfinału nie trafiła zajmując 25 miejsce wśród 31 startujących zawodniczek.

Najlepszym osiągnięciem A. Visockaitė w Japonii było 13 miejsce wywalczone w piątek w biegu na 200 metrów. Wówczas na starcie w tej konkurencji stanęło 23 lekkoatletek.



Fot. archiwum LTKO

## Eddie Irvine zwycięzcą wyścigu o Grand Prix Australii

Niespełna 34-letni Eddie Irvine z Irlandii Północnej, jeżdzący w zespole Ferrari, zwyciężył niespodziewanie w wyścigu Qantas Grand Prix Australii w Melbourne - inauguracyjnych zawodach mistrzostw świata w Formule 1. Do walki o ten najbar-

dziej prestiżowy tytuł w sportach motorowych najszabsi kierowcy świata przystąpili już po raz pięćdziesiąty.

Drugie i trzecie miejsca zajęli niemieccy kierowcy: Heinz-Harald Frentzen (Jordan-Mugen Honda) i Ralf Schumacher (Williams).

- Kiedy zobaczyłem, że Mika ma kłopoty z pojazdem, a niebawem się wycofał, udało mi się objąć prowadzenie - powiedział na konferencji prasowej uszczęśliwiony Eddie Irvine. - Potem odpiętałem ataki rywali i myślałem już tylko, aby nie dać się wyprzedzić. To moje pierwsze zwycięstwo w 82 wyścigu Formuły 1 poczynając od 1993 roku, kiedy to zadebiutowałem w Japonii.

Zwycięski w minionym sezonie zespół West McLaren Mercedes nie ukończył inauguracyjnego wyścigu z powodu problemów technicznych. David Coulthard wycofał się na 14 okrążeń, kiedy system hydrauliczny w jego bolidzie przestał funkcjonować. Mika Hakkinen podzielił jego los 9 okrążeń później po awarii linki sprzęgła w zapasowym samochodzie.

- Przed wszystkim jestem bardzo rozczarowany, ponieważ wysiłek całego zespołu, włożony w przygotowanie wozu poszedł na

marne. Pokazaliśmy potencjał bolidu podczas treningu, kwalifikacji i w pierwszej fazie wyścigu. Na krótko przed pojawieniem się na torze safety car poczułem, że wóz nie przyspiesza prawidłowo. Próbowaliśmy naprawić awarię podczas pit stopu, ale nie udało się.

David Coulthard, mówiąc o swoich problemach, dodał: „Wóz zachowywał się doskonale w

pierwszej części wyścigu, aż nagle podczas pokonywania szybkiej szlanki nie mogłem wrzucić niższego biegu i musiałem jechać na szóstce. Nie miałem więc innego wyjścia jak się wycofać. Współczuję całemu zespołowi, który ciężko pracował przez ostatnie kilka tygodni, a tu, w Melbourne, dzień i noc, by przygotować pojazd jak najlepiej.

## Sylwetka zwycięzcę

Eddie Irvine pochodzi z Irlandii Północnej. Urodził się 10 listopada 1965 roku. Zadebiutował w Formule 1 w 1993 roku w Grand Prix Japonii.

Liczba dotychczasowych startów: 82. Najlepsze miejsce (przed GP Australii) - drugie. Dzięki Irwinowi zespół Ferrari odniósł 120 zwycięstwo, a pierwsze pod australijskim słońcem od 1987 roku, kiedy to triumfował w Adelajdzie Austriak Gerhard Berger. Rywalizację kierowców na torze w Albert Park w Melbourne obserwowano 118 000 widzów.



Fot. Reuters

Na podstawie inf. PAP, ELTA i wł. przygotował Andrzej Ratkiewicz

Inauguracyjny wyścig w Albert Park w Melbourne, nad brzegiem Zatoki Filipa, u schyłku australijskiego lata, przyniósł tytuł niespodzianek. Obrońcą sportu, Fin Mika Hakkinen, który startował z pierwszego pola

(po raz jedenasty w karierze), musiał się wycofać na 23 okrążeniu z powodu awarii samochodu. Podobny los spotkał aż jedenaście kierowców, m.in. partnera Fina z zespołu McLarena, Brytyjczyka Davida Coultharda,



# W bezpiecznym społeczeństwie - zdrowy i wykształcony człowiek

**Droży Wybory,** największym bogactwem naszego kraju jest człowiek, jego wiedza, moralność, doświadczenie zawodowe i zdrowie.

Związek Centrum kieruje się właśnie tymi zasadami:

- wierzy w człowieka, jego rozum i dobrą wolę;
- działa propagując wolność człowieka, inicjatywę i odpowiedzialność, których najwyższym wyrazem są moralność i stabilność;
- opiera się na narodzie oraz jego wartościach;
- sprzyja rozwojowi państwa, zdolnego do obrony naturalnych praw człowieka - wiary, myśli, mowy, wyboru i niezależnej działalności.

Szanowni Wybory! 21 marca odbędą się ponownie wybory w Wileńsko-Troickim Okręgu Wyborczym nr 57. Na wniosek wileńskiego oddziału Litewskiego Związku Centrum Związek ten wypropozuje jako kandydatkę na wolne miejsce poselskie w tym okręgu wyborczym.

Juz się rozpoczęła kampania wyborcza. Zarówno ja i członkowie mojego sztabu chcę przeprowadzić tę kampanię w sposób godny, bez krzywdy dla swych oponentów. Chcemy zaprosić wszystkich wyborców, aby w dniu wyborów stawili się w obwodach wyborczych, spełnili swój obowiązek obywatelski, oddali głos na tego lub innego kandydata.

W kraju, podobnie jak i w całym naszym rejonie, nagromdziło się wiele problemów, jest wiele nierozstrzygniętych kwestii. Nurtują mnie rosnące bezrobocie, przestępczość, problemy młodzieży oraz inne.

Gdybym została posłem na Sejm, nie mogąc w stanie ogarnąć wszystkich kwestii, poprzestałabym na kilku, w moim przekonaniu, najistotniejszych:

1. Rozstrzygnięcie problemów mniejszości narodowych. Ustawa o mniejszo-

ściach narodowych oraz ratyfikowana Deklaracja Praw Człowieka pozwalają członkom różnych wspólnot narodowych aktywnie włączyć się do społeczno-kulturalnego życia Litwy.

W moim przekonaniu ma być zachowana tożsamość naroduwa każdej wspólnoty, każdego człowieka oraz muszą być przyznane każdemu obywatelowi, niezależnie od narodowości, jednakowe prawa i możliwości nauki, pracy, ochrony zdrowia, własności i bezpieczeństwa. Proponuję wspierać instytucje oświatowe i kulturalne mniejszości narodowych oraz nadal zapewnienie możliwości bezpłatnego, treściwego nauczania języka państwowego w szkołach mniejszości narodowych oraz centrach oświaty dla dorosłych.

2. Niezłocznie zwrócić ziemię właścicielom.

W tym roku w kraju, jak też w naszym rejonie ziemia powinna być zwrócona właścicielom. Równolegle należy rozstrzygnąć problemy zatrudnienia mieszkańców wsi, zmniejszyć przewidziane w Ustawie o ziemi zakazy zmiany docelowego przeznaczenia ziemi, opracować program ulgowych kredytów dla przedsiębiorstw rolnych i przetwórczych, a także inne ważne kwestie.

3. Poprawa warunków przedsiębiorczości.

Należy stworzyć jednakowe warunki wszystkim podmiotom gospodarczym. W tym celu zmieść istniejące systemy licencji i limitów, łąć na eksport towarów, a niezbędne wpływy budżetowe osiągnąć ze specjalnych akcyz na towary i usługi, wobec których stosuje się licencje i limity.

W przedsiębiorczości należy zmniejszać wpływ urzędników i instytucji państwowych oraz samorządowych.

Inspekcja podatkowa nie powinna stosować systemu kar dla drobnych i średnich przedsiębiorstw w ciągu trzech lat od ich założenia, jedynie egzekwując należne podatki i wskazując błędy podmiotów gospodarczych.

Zakładanie nowych drobnych podmiotów gospodarczych oznacza też tworzenie miejsc pracy. Obowiązkiem państwa jest finansowe wspieranie tego procesu, zachęcanie do inwestowania.

4. Rozstrzygnięcie problemów młodzieży.

Dążyć do podniesienia poziomu szkół miejskich i wiejskich, odrodzenia życia kulturalnego wsi.

Zwrócić uwagę na zajęcia pozalekcyjne poprzez zakładanie przy szkołach różnych kółek, zespołów amatorskich i in. W tym celu niezbędna jest znaczna pomoc państwa.

Dopomóc młodym rodzinom w nabywaniu mieszkań korzystając z ulgowych kredytów.

Stworzyć nie uwłaczający godności młodych ludzi i nie szkodzący ich zdrowiu system nadzoru, ochrony i zapobiegania przestępczości.

Zachęcać młodzież do jak najaktywniejszego udziału w życiu społecznym, gwarantując jej równe prawa.

5. Prędką i prawidłową reformą systemu ochrony zdrowia.

Moim zdaniem, polityka ochrony zdrowia powinna być nastawiona na pielęgnowanie zdrowia, zapobieganie chorobom, ciągłość opieki zdrowotnej. W dalszym ciągu należy doskonalić ustawy o ochronie zdrowia, zreorganizować strukturę placówek leczniczych. Priorytetowymi kierunkami ochrony zdrowia powinno być rozstrzygnięcie problemów profilaktyki chorób, przystępu naturalnego, zapobiegania AIDS oraz innym występującym obecnie chorobom zakaźnymi, udział mieszkańców w planowaniu i świadczeniu usług zdrowotnych, zmniejszenie śmiertelności wśród mieszkańców, przedłużenie ich średniego wieku życia.



6. Opieka socjalna.

Należy zachęcać pracujących i pozwolić im zarobić na siebie, a także stworzyć lepsze warunki do troski o innych ludzi, wymagających wsparcia.

Minimalne wynagrodzenie powinno zapewnić optymalne zasopkowanie najbardziejniejszych potrzeb człowieka.

Minimalne wynagrodzenie musza zapewnić wszyscy pracodawcy.

Tworzenie miejsc pracy powinno być zwolnione od odpowiednich podatków, albo te podatki musza być zróżnicowane.

7. Problemy przestępczości, zapobieganie im.

Należy dokonać radykalnej restrukturyzacji Ministerstwa Spraw Wewnętrznych oraz podległych mu instytucji, utworzyć ogólne służby Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, prokuratury, komitetu bezpieczeństwa, powołane do zmniejszenia przestępczości, jej wykrywania i zapobiegania. (Zam. 90)

## WTOREK 9 MARCA

6:30 - Dzień dobry. 8:05 - „Rodzina Fallérów”. 15:00 - Rozmowa z plastikim K. Zoromskim. 16:30 - Wiadomości (ros.). 16:40 - Dł. dnia. 17:15 - Program dla dzieci. 17:40 - Dzień dobry. 17:45 - Wiadomości. 18:00 - „Rodzina Fallérów”. 18:30 - Biznes dnia. 18:45 - Wspomnienie. 19:00 - Żywa przyroda. 19:30 - Panorama. 20:00 - Loteria. 20:05 - Klub prawy. 21:00 - S. „Kobiety nad morzem”. 22:05 - Eureka. 22:30 - „Kaukodoras”. 23:00 - Dziennik wieczorny. 23:15 - S. „Wiek tacica”.

S. „Bogacze”. 7:45 - S. „Zawsze będę ci kochać”. 8:30 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 9:15 - Białwa monka. 10:45 - Rowertowe show. 11:10 - S. „Pastuski”. 12:00 - Przeglad krym. 12:30 - Program muz. 13:00 - Telegra dla rodziny. 14:00 - S. „Góralka”. 15:00 - Koncert. 15:55 - Gorąca linia. 16:15 - S. „Cud Lujki”. 17:10 - S. „Bogacze”. 18:00 - Wiadomości. 18:05 - S. „Zawsze będę ci kochać”. 19:00 - S. „Kobieta pachnąca kawą”. 20:00 - Wiadomości. 20:25 - S. „Komisarz Rex”. 21:15 - Gonimci. 21:35 - S. „The Black Adder”. 22:00 - Pod innym katem. 22:30 - Wiadomości. 22:45 - S. „Telefon mordster”. 23:30 - S. „Beavis i Ciastogłowy”. 24:00 - Telegra. 2:00 - 6:15 - DW.

8:05 - Z Wilna. 8:20 - Twarzy i uslugi. 8:30 - Telefon 235560. 9:00 - Z Moskwy. 9:10 - Film fab. „Zawody”. 10:25 - Dziękuję za zakup. 11:00 - Z Moskwy. 11:10 - Dzień po dniu. 13:00 - Z Moskwy. 13:10 - Znak jakości. 13:20 - Dziękuję za zakup. 13:50 - Towary i uslugi. 14:00 - Zwycięzca najszybszy. 15:10 - Ci, którzy. 15:25 - Kanal muz. 16:00 - Z Moskwy. 16:15 - Patrol drogowy. 16:30 - Podoba się - ogładaj. 17:00 - Film dok. o przyrodzie. 18:00 - Z Wilna. 18:15 - Ci, którzy. 18:30 - Męski klub. 19:20 - Towary i uslugi. 19:30 - Z Moskwy. 20:00 - Stoica. 20:30 - W święcie miłości. 21:00 - Patrol drogowy. 21:15 - Z Moskwy. 21:25 - Ci, którzy. 21:40 - Podoba się - ogładaj. 22:00 - Z Wilna. 22:15 - Film fab. 23:55 - Kanal muz. 0:25 - Zwycięzca najszybszy.

branoe, dzieci. 19:00 - Czas. 19:50 - Film fab. 22:05 - Nowości dnia. 22:20 - Nie zapominajcie przyjaciół!

5:00, 5:25, 6:00 - Witaj. Rozsjo. 5:20 - Wszyscy mówią. 5:45 - Telegra. 7:35 - Klub TV „Santo”. 7:50 - Towary pocztą. 8:00 - S. „Santa Barbara”. 8:45 - Muzyka. 9:00, 15:00, 18:00, 22:35 - Wiadomości. 14:15 - Film anim. 14:25 - S. „Wiedza. 16:00 - Kreskówka. 16:10 - Homeopatia i zdrowie. 16:15 - Film krym. „Konfrontacja”. 17:30 - Podwójny portret. 18:40 - S. „Szczęśliwy. 18:55 - Anchiage. 19:30 - Komedia „Zona kosmonauty”. 21:25 - S. „Czynnik psi”. 22:20 - Oddział dyżurny. 23:05 - Towary pocztą.

- program krajowawczy. 17:35 - Liza przejobor. 18:00 - Tylko Muzyka. 19:00 - Wieści polnijnie. 19:10 - Gość Jedynki. 19:20 - Dobranoc. 19:30 - Wiadomości. 19:56 - Prognoza pogody. 20:00 - Sport. 20:05 - Mistrz Małgorzata”. - serial prod. pol. 21:40 - Słpiewa Jack Skubikowicz. 22:10 - Wieczór repertorski. 22:30 - Panorama. 22:57 - Program pogody. 23:05 - W centrum uwagi. 23:20 - Festiwal Muzyki Lanicur’98. 0:05 - Wojownik szuki - reportaż. 0:25 - Mniejszości posobanki”. 15:30 - Biogazyn parlamentarny. 0:45 - Powitanie widzów ameryk. 0:50 - „Rekiesz sportowicze” - serial anim. dla dzieci. 1:00 - Wiadomości. 1:25 - Sport. 1:29 - Prognoza pogody. 1:30 - Tylko Muzyka. 2:30 - Panorama. 2:56 - Prognoza pogody. 3:00 - „Mistrz i Małgorzata” - serial prod. pol. 4:35 - Słpiewa Jack Skubikowicz. 5:05 - Ludzie listy pisma. 5:25 - Auto-Moto-Klub. 5:35 - „Klan” - serial prod. pol. 6:00 - W centrum uwagi. 6:15 - Liga przejobor. 6:40 - Zaprozenie - program krajowawczy.

**POLSAT**  
6:00 - Piosenka na życzenie. 7:00 - Kto się był wstac? - program poranny. 7:55 - Polityczne graffiti. 7:55 - Poranne informacje. 8:00 - „Batman” - serial anim. dla dzieci. 8:30 - Dzieciucha. 8:30 - „Brazylia”. 9:30 - „Zar młodości”. - kanad. serial prod. 10:30 - „Słoneczny patrol” - ameryk. serial sensac. 11:30 - „Najemniczy” - serial akcji USA. 12:30 - „Życie jak poker” - polska telenowela. 13:00 - Idź na 14:30 - Linsk klub. 14:30 - 100% dla stu: gra-zabawa. 15:00 - „Projekt Gator” - serial anim. USA. 15:30 - Podróżka goraco pole. 16:00 - Informacja. 16:15 - Świat według Bunce. 16:45 - „Dziedziczka nienawist”. (Brazylia). 17:35 - „Pomoc do-

**RTL7**  
6:20 - „Miłość i dyplomacja” - serial obcy. 6:45 - „Sunset Beach” - serial USA. 7:30 - Oddziałowe kreskówki. 9:00 - „Klub młodych milionerów” - serial sensac. 9:40 - „Posłubie niezamężne”. 9:40 - „Saski morskie: jomego” - romans USA. 11:15 - Złom - magazyn sensacji. 11:45 - „Saski morskie: przygodowe na delina” - serial przyrod. 12:20 - Teleshopping. 13:20 - „Klan MacGregorów” - serial obcy. 14:10 - Ukryta kamera. 14:30 - „Karuzela tajemnic”. 14:30 - „Złoty pol”. 15:00 - Oddziałowe kreskówki. 16:15 - „Zajadłowiec” - serial dla młodzieży. 16:40 - „Czy boisz się ciemności?” - serial dla młodzieży. 17:05 - „Szczany nabręza”. 17:30 - „Słoneczny patrol” - ameryk. serial sensac. 18:00 - „Sunset Beach” - serial USA. 18:50 - 7 minut - wydarzenia dnia. 19:00 - Złom - magazyn sensacji. 19:30 - „Lassie” - serial USA. 20:00 - „Taniec wojenny” - komedia USA. 20:05 - 7 minut - wydarzenia dnia. 21:00 - „Włochy (1989)”. 21:55 - Złom - magazyn sensacji. 22:00 - „Lassie” - serial USA. 22:00 - „Włochy (1993)”. 0:55 - „Szczany nabręza” - serial sensac. 1:40 - „Murder Call” - serial krym.



6:00 - Teleshop. 6:15 - Poranne kolo. 8:15 - S. „Niewinne kłamstwo”. 9:00 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 9:40 - S. „Bez domni jest źle”. 10:10 - Teleshop. 10:40 - S. „Bogaczka”. 11:25 - Babie lato. 12:10 - Od. do. 12:35 - Forma. 13:00 - ABC zdrowia. 13:25 - S. „Jeane moji marzeń”. 13:50 - S. „Niewinne kłamstwo”. 14:35 - Teleshop. 14:50 - S. „Marisio”. 15:20 - S. „Bez domni jest źle”. 16:10 - S. „Zar młodości”. 16:25 - S. „Bez domni jest źle”. 17:55 - S. „Bogaczka”. 18:10 - S. „Słoneczne wybrzeże”. 19:00 - S. „Marisio”. 19:30 - „1930”. 19:50 - Prosto z mostu. 20:00 - Nurdy. 21:00 - Dramat mistyczny. 22:00 - Z Hollywooda. 22:30 - „22:30”. 22:45 - S. „Zainfield”. 23:10 - Film fab. „Zniewa”.

**BTV**  
6:15 - S. „Cud Lujki”. 7:00 -



8:05 - Z Wilna. 8:20 - Twarzy i uslugi. 8:30 - Telefon 235560. 9:00 - Z Moskwy. 9:10 - Film fab. „Zawody”. 10:25 - Dziękuję za zakup. 11:00 - Z Moskwy. 11:10 - Dzień po dniu. 13:00 - Z Moskwy. 13:10 - Znak jakości. 13:20 - Dziękuję za zakup. 13:50 - Towary i uslugi. 14:00 - Zwycięzca najszybszy. 15:10 - Ci, którzy. 15:25 - Kanal muz. 16:00 - Z Moskwy. 16:15 - Patrol drogowy. 16:30 - Podoba się - ogładaj. 17:00 - Film dok. o przyrodzie. 18:00 - Z Wilna. 18:15 - Ci, którzy. 18:30 - Męski klub. 19:20 - Towary i uslugi. 19:30 - Z Moskwy. 20:00 - Stoica. 20:30 - W święcie miłości. 21:00 - Patrol drogowy. 21:15 - Z Moskwy. 21:25 - Ci, którzy. 21:40 - Podoba się - ogładaj. 22:00 - Z Wilna. 22:15 - Film fab. 23:55 - Kanal muz. 0:25 - Zwycięzca najszybszy.



16:30 - TV region. 17:00 - S. „Zakazana kobieta”. 17:50 - Warto odwiecisz. 17:55 - Puls Wilna. 18:10 - Teorytorem. 18:30 - Auto-Moto-Sport. 19:00 - Wiadomości (pol.). 19:10 - S. „Zakazana kobieta”. 20:00 - Szewelka. 20:10 - Warto odwiecisz. 20:35 - Film fab. „Z powodu okoliczności rodzinnych”. 22:15 - (Pol.). 22:35 - Auto-Moto-Sport.

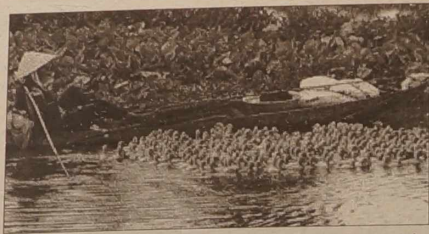


15:00 - S. „Okrutny anioł”. 16:00 - Wiadomości. 16:15 - Zgadnij melodie. 16:45 - Tu i teraz. 17:05 - Temat. 17:45 - S. „Odwieczny lec”. 18:45 - Do-

## TYPOLONIA

7:00 - TV Polonia zaprasza. 7:05 - Dziennik krajowy. 7:25 - Sport-telegram. 7:30 - Kochać dziecko. 7:30 - Blues Rock Group. 8:00 - Wehikal cz. 8:20 - Z dziećmi polki. 8:30 - „Mała Księżniczka” - serial anim. 9:00 - Wiadomości. 9:10 - Spożerzenia na Polsk. 9:30 - „Popyli” - cz. II, dramat historyczny. pol. (1965). 11:30 - Muzyyczny gwiazdowodz. 11:55 - Program dnia. 12:00 - Wiadomości. 12:30 - „Klan” - serial prod. pol. 12:55 - Auto-Moto-Klub. 13:05 - Krzyżówka - kresowka - teletur. 13:30 - Kronika kořca wps”. 14:00 - „Pogranicze w ps”. - serial sensac. prod. pol. 15:00 - Panorama. 15:20 - Program dnia. 15:25 - Wiersze na dzień powszedni. 15:30 - Kowalski i Schmidt. 16:00 - „Klan” - serial prod. pol. 16:30 - „Sześć milionów sekund” - serial prod. pol. 17:00 - Telexpress. 17:15 - Zaproszenie





W taki właśnie sposób kobieta „pasie” stado kaczek w południowej prowincji Vietnamu Tay Ninh. Ta prowincja jest poprzeczana na rzekami, kanałami i zalanyymi polami ryżu, co stwarza doskonałe warunki do hodowli kaczek. Fot. EPA-ELTA

## Teleskop na pustyni

Obrzymi teleskop optyczny ESO-VLT rozpoczął pracę w obserwatorium Cerro Paranal, na wysokości 2.660 metrów, na pustyni Atacama, w północnym rejonie Chile.

Teleskop, zbudowany przez European Southern Observatory mające swą siedzibę w Garching w Niemczech, składa się z czterech zwierciadeł, z których każde ma średnicę 8,2 metra.

Do roku 2001 ESO-VLT zostanie rozbudowany o kilka nowych teleskopów. Dzięki zastosowanej nowej technice optycznej i systemowej interferometrii jego potencjał obserwacyjny będzie wówczas taki, jakim dysponuje

zwykły teleskop o rozmiarach 100 metrów.

Po zakończeniu drugiej fazy budowy tego ośrodka badawczego, w 2001 r., za pomocą ESO-VLT astronomowie będą mogli obserwować nawet galaktyki odległe od Ziemi o ponad 10 miliardów lat świetlnych.

Czterem pierwszym teleskopom wchodzącym w skład ESO-VLT nadano nazwy w języku Indian Mapuców wybrane drogą konkursu przez uczniów szkół w rejonie Antofagasta. Jeden nazwano Antun, czyli Słońce, drugi Kuyen czyli Księżyc, trzeci Melipan, co znaczy Krzyż Południa, a czwarty Yepun, czyli Syriusz.

## Niebezpieczne pęknięcia

Naukowcy amerykańscy odkryli pęknięcia tektoniczne, grożące wielkimi trzęsieniami ziemi, pod samym centrum Los Angeles. Ich istnienie od dawna domyślano się, ale dopiero teraz zdobyto na to dowody.

Odkrycia dokonali geolodzy i sejsmolodzy z Uniwersytetu Harvarda i Instytutu Oceanograficznego w San Diego w Kalifornii. Zidentyfikowali oni pęknięcia skorupy ziemskiej. Płyty skalne, powstałe w następstwie tych pęknięć, przesuwają się w pionie wobec siebie, tworząc - niewidoczne w tym wypadku (tzw. ślepe) - uskoki.

One to właśnie spowodowały najprawdopodobniej trzęsienia ziemi w Los Angeles: najpierw w 1987 roku, o sile 6,6 w skali Richtera, w którym zginęło 8 osób, potem w 1994 roku, kiedy w wyniku wstrząsu o sile 6,7 stopnia śmiertelność poniosło 61 osób. Mamy

sejsmicznie nie wskazywały żadnych uskoków na terenach dotkniętych tymi kataklizmami.

W sejsmologii znane są także pęknięcia tektoniczne, wywołujące uskoki widoczne na powierzchni ziemi, a także pęknięcia powodujące przesuwanie się mas skorupy ziemskiej w poziomie - a więc niewidoczne na powierzchni. Do tych ostatnich należą m.in. słynne pęknięcia San Andreas, biegnące na skos z południa na północ przez całą południową Kalifornię.

Naukowcy odkryli nowe pęknięcia dzięki uzyskaniu dostępu do danych będących od lat w posiadaniu przedsiębiorstw poszukujących ropy naftowej i gazu ziemnego. Dane takie są zwykle tajemniczą tych firm, ale ostatnio wycofały się one z Los Angeles i udostępniły sejsmologom potrzebne informacje.

## W ubóstwie

Co 5 dziecko w Polsce żyje w ubóstwie - twierdzi dyrektor Instytutu Pracy i Spraw Socjalnych, prof. Stanisława Borkowska.

W dziesięciolecie ustanowienia Konwencji o Prawach Dziecka, w poniedziałek w Sejmie rozpoczęła się 2-dniowa konferencja pt. „Sytuacja dzieci w Polsce w

## co 5 dziecko

okresie przemian”. Celem konferencji jest sformułowanie podstawowych problemów związanych z sytuacją dzieci w Polsce.

„Prawie 25 proc. polskich dzieci cierpi na przewlekłą chorobę. Tylko 10 proc. dzieci wiejskich kończy szkołę średnią” - mówiła Borkowska podczas otwarcia konferencji.

## Nowy gatunek drzewa

Kolumbijski botanik Roberto Jaramillo Mejia znalazł w tropikalnym lesie nieznaną dotychczas gatunek drzewa.

Jak poinformował w piątek rzecznik Uniwersytetu Narodowego w Bogocie, drzewo to zostanie wpisane do krajowego zielnika - wykazu drzew, roślin i krzewów - pod numerem 500 tysięcy i będzie nazwane mambianta.

Nazwa ta pochodzi od miejscowości Mambita, w rejonie Ubala, gdzie Jaramillo Mejia po raz pierwszy natrafił na ten gatunek drzewa.

Według rzeczników Uniwersytetu Narodowego w Bogocie, w Kolumbii corocznie botanicy odkrywają około 30 tysięcy nowych gatunków i odmian różnych roślin. (PAP)

## Pogoda

### Jak w garncu

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami, nieduże opady, gololedź. Wiatr południowy, południowo-wschodni, 6-11 m/sek. Temperatura w nocy od -4 do +1 stopnia, w dzień 2-7 stopni ciepła.

W Wilnie opady. Temperatura w nocy 1 - 3 stopnie mrozu, w dzień 3 - 5 stopni ciepła.

W ciągu następnych dwóch dni lokalne opady, temperatura w nocy około 0, w dzień 2-7 stopni ciepła.



**KURIER WILEŃSKI**

## TRWA PRENUMERATA na II kwartał 1999 roku

Wydanie codzienne - indeks 0044

I mies.	II mies.	III mies.
z dostarczeniem przez pocztę 19 Lt	38 Lt	57 Lt

Wydanie codzienne dla inwalidów I, II grupy, emerytów i mieszkańców wsi - indeks 0227

I mies.	II mies.	III mies.
z dostarczeniem przez pocztę 16 Lt	32 Lt	48 Lt

Wydanie sobotnie - indeks 0172

I mies.	II mies.	III mies.
z dostarczeniem przez pocztę 3,90 Lt	7,80 Lt	11,70 Lt

„Kurier Wileński” można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

## Gabinet stomatologiczny „BEATA”

Leczmy i protezujemy ubezpieczeni dorosłych i dzieci z zastosowaniem nowoczesnego sprzętu. Ceny dostępne. Konsultujemy bezpłatnie.

Wilno, ul. Pylimo 63 (naprzeciw rynek „Hale”) Tel. 79-12-35.

(Zam. 8)

## Proponujemy kupno nowoczesnego mieszkania w Wilnie, w okolicy ul. Ateities.

Początek budowy - II półrocze 1999 r. Vilnius, tel. (8-22) 312690; (8-298) 8 23 87. (Zam. 95)

## „Kibirskiszti” naprawia lodówki w Wilnie i w okolicach. Tel. 72-15-40. (Zam. 18)

Centrum szkolenia kierowców A. Żukauska zaprasza na kursy kierowców kategorii „A B C DE”.

Zaleta - tor samochodowy. Telefony w Wilnie: 34-33-11, 48-17-13 od godz. 15. (Zam. 65)

## Przedsiębiorstwo osobne G. KAMINSKASA

Wykonuje kamienne pomniki po przystępnej cenie, zapewnia wysoką jakość.

Laisves pr.1 (obok Policji Drogowej).

Informacja pod tel. 444-913 (po godz. 19), kom. (8-287) 30843. (Zam. 6)

## Przedsiębiorstwo „Antarkitis” naprawia lodówki w Wilnie. Jego okolicach i na dżitkach.

Gwarancja - 1 rok. Vilnius, tel.: 75-24-79, 46-71-78, 8-299-90213. (Zam. 11)

## SPRZEDAM

Zboże paszowe: jęczmień, pszenżyto, żyto lub mąkę. Zboże nasienne: jęczmień odmiany „Roland”, letnie pszenżyto odmiany „Gabo”. Tel.: 59-02-54, (8-290) 50271. (Zam. 81)

**KURIER WILEŃSKI**

Wydawca ZSA „Kurier Wileński” Drukarnia SA „Spauda”

Zastępca redaktora naczelnego Aleksander BOROWIK

Adres: Laisvės pr. 60

2056 Vilnius, Lietuvos Respublika

Indeks 0044 SL 322.

ISSN 1392-0405

E-Mail adres: kurier\_w@post.scl.lt

Redaktor naczelny (tel. 42-79-01), dyrektor spółki Jan Czepukowicz (tel. 42-79-73), zastępcy redaktora: Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik (tel. 42-79-04), sekretarz redakcji Zbigniew Markowicz, zastępcy sekretarza: Andrzej Malkianis, Jan Lewicki (tel. 42-79-49).

DZIAŁY: polityka (tel. 42-79-01), gospodarka - Julitta Tryk (tel. 42-79-68), życie wsi, ekologia - Danuta Danowska (tel. 42-79-68), stolica - Helena Gladkowska (tel. 42-79-68), szkolnictwo - (tel. 42-79-04), kultura, „Witniana” - Halina Jokallo (tel. 42-79-68), literatura i sztuka - Alwida Bajor (tel. 42-79-64), praworządność - Irena Litwin (tel. 42-79-64), zdrowie - Sabina Kozłowska (tel. 42-79-81), młodość - Agnieszka Skinder (tel. 42-90-81), sport - Andrzej Ratkiewicz (tel. 42-78-63), fotoreporter - Marian Paluszkievicz (tel. 42-78-63), reklama - Irena Lipska (tel./fax 42-69-63, 42-78-90), rejon sołectniczy - Teresa Ratkiewicz-Suchocka (tel. 8-250-56264), rejon troicki - Danuta Raczyńska (tel. 8-236-1216), rejon święciański - Zenon Samulewicz (tel. 8-217-54843).

## KALENDARIUM

\* Wtorek (9.III) jest 68 dniem 1999 r.  
Do końca roku pozostało 297 dni.  
\* Znak Zodiaku - Ryby.  
\* Imieniny: Apollina, Dominika, Franciszka, Katarzyna.  
\* Wschód Słońca - 5.50, zachód - 17.10.  
Długość dnia 11 godz. 20 min.  
\* Księżyc. Pełnia - od 2 marca.

## KURS WALUT

### BANK LITEWSKI

Oficjalny kurs na 9 marca 1999 r.

Relacja litów do walut obcych

Nazwa waluty	Litów jedn. waluty
Dolar USD	4,0000
Dolar australijski	2,5130
100 tys. rubli białoruskich	1,3223
Korona czeska	0,1162
Korona duńska	0,5826
Funt brytyjski	6,4228
Euro	4,3572
Krona estońska	0,2772
100 jenów japońskich	3,2956
Dolar kanadyjski	2,6376
Łotewski	6,8242
Złoty polski	1,0309
Korona norweska	0,5080
Rubel rosyjski	0,1709
Korona szwedzka	0,4869
Frank szwajcarski	2,7373
100 tys. lir tureckich	1,1133
Grivna ukraińska	1,0178
100 forintów węgierskich	1,7297
10 tys. rumuńskich lei	2,9762

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro (jednostki waluty narodowej za 1 euro)

0,787564 funta irlandzkiego	1,000000
13,7603 szylinga austriackiego	1,000000
40,3399 franka belgijskiego	1,000000
166,386 pesety hiszpańskiej	1,000000
1936,27 liry włoskiej	1,000000
40,3399 franka luksemburskiego	1,000000
2,20371 guldena holenderskiego	1,000000
200,482 eskudo portugałskiego	1,000000
6,55957 franka francuskiego	1,000000
1,94573 marki fińskiej	1,000000
1,95583 marki niemieckiej	1,000000

## UAB „LAISVAS LAIKAS”

OFERUJEMY:

1. Jazdę na nartach w górach Słowacji
2. Wypoczek - Egipt, Tunis, Wyspy Kanaryjskie
3. Zalatwienie dokumentów na otrzymanie wiz

Naugarduko 36, Vilnius, tel. 26-08-36, 23-94-34. (Zam. 17)

Ogłoszenia i reklamy do „Kuriera Wileńskiego” przyjmujemy się pod adresem: Dom Prasy, Laisvės pr. 60, piętro 11, pokój 1113, tel./fax 42-69-63, 42-72-65, w dniach pracy od godz. 9.00 do 17.00.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Opinie Czytelników zawarte w Ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.